



# Beaufort Memorial HOSPITAL

RECUERDE  
HABLAR

Haga preguntas y  
comunique inquietudes.  
Consulte la página 12.



**¡Comience a planificar  
su alta hospitalaria  
ahora mismo!**

*Página 29*

**Manténgase protegido**

*Página 21*

**¿Quiere reconocer a un  
integrante del personal  
que se ha comprometido  
más allá de sus  
responsabilidades?**



ESCANEARME



Escanee aquí  
para ver esta  
guía en línea.



Invierno/Primavera 2024

[beaufortmemorial.org](http://beaufortmemorial.org)  
(843) 522-5200

# GUÍA DEL PACIENTE



RESORTS AT BEAUFORT  
NURSING & REHABILITATION

*Resorts at Beaufort is a state-of-the-art health care facility that provides outstanding short-term rehabilitative services as well as long-term care, respite and hospice services. We meet the diverse needs of our residents through comprehensive, sub-acute medical services, 24-hour skilled nursing care, and active programs in rehabilitation and restorative care.*



*Call us to schedule a tour!*



11 Todd Drive  
Beaufort, SC 29902



843-524-8911



[www.resortsatbeaufort.com](http://www.resortsatbeaufort.com)

# En esta guía

Una carta de nuestro presidente y director ejecutivo

3

Sobre nosotros

4

Directorio telefónico

5

Durante su estadía

6-11

Cómo llamar al personal de enfermería

6

Prevención de infecciones

6

Visitantes

6

Su habitación

6

Pertenencias y objetos de valor del paciente

7

Tabaquismo, cigarrillos electrónicos y uso de productos con tabaco

7

Intérpretes

7

Cafetería

8

Seguridad

8

Teléfonos de la habitación

8

Medicamentos en el hogar

8

Listado de canales de televisión

9-10

Seguridad contra incendios

11

Televisores

11

Flores y correo del paciente

11

Comidas del paciente/bandejas para invitados

11

Voluntarios del hospital

11

Portal del paciente de MyBMH

11



9

Listado de canales de televisión



12

Hable

Tome el control de su atención.



21

Manténgase protegido

Puede contribuir a la seguridad de su atención médica.



Beaufort Memorial  
HOSPITAL

El contenido editorial que se muestra aquí es responsabilidad de Patient Guide Solutions, LLC. El presente material es solamente para uso educativo. No incluye ni debe interpretarse como que incluye consejo médico. Hable con su médico antes de hacer cualquier cambio en el tratamiento o el estilo de vida. Los patrocinadores son responsables del material provisto y la participación de su proveedor de atención médica en el programa no representa la aprobación explícita ni implícita de ningún material presentado. Las personas que se muestran son modelos y se desconoce si tienen alguna afección de salud. Las imágenes son únicamente con fines ilustrativos. Créditos de las imágenes: Getty Images. ©2024 Patient Guide Solutions, LLC

Guía del paciente del Beaufort Memorial Hospital

BeaufortMemorial.org 843-522-5200 : 1



29

**No abandone el establecimiento hasta...**

*Qué debe saber antes de retirarse del hospital.*



29

**Entrega de medicamentos a la habitación**

**Hable**

Tome el control de su atención. 12

**Sus derechos y responsabilidades** 13-18

Información sobre la Ley de Seguridad del Paciente Hospitalizado Lewis Blackman 18

**Guía del paciente para la observación ambulatoria de Medicare** 19-20

**Manténgase protegido**

Puede contribuir a la seguridad de su atención médica 21-23

**¿Qué son las directivas anticipadas?** 24-25

**¿Siente dolor?** 26

**Su privacidad e información** 27-28

Cómo solicitar sus registros médicos 28

**No abandone el establecimiento hasta...** 29-31

Entrega de medicamentos a la habitación 29

**Preparación para abandonar el hospital** 32

**Facturación y seguro** 33-35

Qué cubre una factura de hospital 33

Evite las facturas médicas que lo toman por sorpresa 33

Calcule los costos de bolsillo 33

Coordinación de beneficios 34

**Para el cuidador**

Su papel como defensor del paciente 36

**Cómo retribuir lo recibido** 37

BMH Foundation 37

Honrar a un cuidador 37

**Recursos** 38-44

Definiciones del personal 38

Recursos hospitalarios 39

Recursos adicionales 44

Notas 44



# Una carta de nuestro presidente y director ejecutivo

En nombre de la Junta de Fideicomisarios, nuestros empleados y el personal médico, le agradecemos que haya elegido Beaufort Memorial para sus necesidades de atención médica. Como hospital comunitario, nos sentimos orgullosos y nos comprometemos con todos aquellos que confían en nuestra atención. Nuestra prioridad es ayudarlo a estar bien y a volver a su vida normal.

Es un honor ser reconocidos a nivel nacional por las contribuciones y la atención de calidad que proporcionamos a nuestra comunidad. Este tipo de reconocimiento solo se puede lograr con un compromiso hospitalario con nuestros valores fundamentales de seguridad, compasión e innovación. Los siguientes son solo algunos de los premios y certificaciones que ha obtenido el hospital:

- Sello dorado de aprobación de la Joint Commission (La Comisión Conjunta)
- Certificación avanzada de sustitución total de cadera y rodilla de la Joint Commission
- Certificaciones de centro primario de accidentes cerebrovasculares y dolor torácico de la Joint Commission
- Premio platino NCDR Chest Pain – MI Registry del American College of Cardiology (Colegio estadounidense de cardiología)
- Centro de excelencia en imágenes mamarias del American College of Radiology (Colegio estadounidense de radiología)
- Comisión de acreditación contra el cáncer del American College of Surgeons (Colegio estadounidense de cirujanos)
- Cuadro de honor de la diabetes de tipo 2 y el accidente cerebrovascular de la American Heart Association (Asociación estadounidense del corazón)
- Distinción azul de centros para prótesis de rodilla y cadera de Blue Cross Blue Shield
- Hospital de alto rendimiento para accidentes cerebrovasculares y prótesis de rodilla de *U.S. News & World Report*
- Premio al suicidio cero de la South Carolina Hospital Association

Gracias por confiar en nuestro equipo para sus necesidades de atención médica. Si tiene alguna pregunta o sugerencia durante su estadía, póngase en contacto con el personal de enfermería o cualquier miembro de nuestro personal; valoramos sus comentarios.

Atentamente,  
Russell Baxley, MHA  
Presidente y director ejecutivo

## Misión

Mejorar la calidad de vida en la región de Lowcountry a través de una mejor salud, asociaciones innovadoras y una atención superior.

## Visión

Transformar la atención médica en la región de Lowcountry a través de la innovación, la accesibilidad y la comunidad.

## Valores

### fundamentales

**Compasión:** actuar con verdadera empatía e inquietud por el bienestar de los demás.

**Seguridad:** mantener a los pacientes, visitantes, compañeros de trabajo y a nosotros mismos seguros. El objetivo final es cero daños.

**Innovación:** aplicar creativamente nuevas ideas, agilizar los procesos y construir excelencia en todo lo que hacemos para crear valor para nuestros pacientes.





# Sobre nosotros

## NUESTRA DIRECCIÓN

955 Ribaut Road  
Beaufort, SC 29902

## Reconocer una atención excepcional

Reconocer y honrar a los miembros del personal que proporcionan atención y servicios excepcionales está profundamente integrado en nuestra cultura. **Considere la posibilidad de nominar a alguien de su equipo de atención con el premio You Shine Through (Tienes brillo propio) si ha superado sus expectativas en el cuidado de su salud.** Los premios You Shine Through son para celebrar los logros de los miembros de nuestro equipo y reconocer las muchas formas en que afectan a las vidas de nuestros pacientes.

Honar a un miembro destacado del personal:



## Cuéntenos sobre su estadía

Sus comentarios nos ayudan a mejorar. En Beaufort Memorial, nos tomamos muy en serio nuestra misión de mejorar la calidad de vida en Lowcountry, gracias a la mejora de la salud, las asociaciones innovadoras y la atención superior. Estamos comprometidos a proporcionar la mejor experiencia posible a nuestros pacientes, y sus comentarios son una forma de asegurarnos de que estamos a la altura de ese objetivo.

Justo después de volver a casa, es posible que reciba una encuesta por correo postal o por correo electrónico en la que se le pedirá que nos indique nuestro desempeño en algunos aspectos clave de su estadía hospitalaria, como la comunicación, la capacidad de respuesta, la seguridad de la medicación y la preparación que tenía que tener para volver a casa. Para realizar esta encuesta, nos hemos asociado con Press Ganey, un líder nacional en la medición de la experiencia del paciente.

Si recibe una encuesta, tómese unos minutos para contarnos su experiencia. Sus respuestas son anónimas a menos que decida compartir su nombre. Si prefiere no recibir la encuesta, informe lo antes posible a un miembro del personal.

**Si no cumplimos con nuestra promesa de proporcionar una atención segura, de alta calidad y centrada en el paciente, háganoslo saber de inmediato.** Puede solicitar hablar con un supervisor o llamar directamente al defensor del paciente al 843-522-5172. Queremos resolver cualquier inquietud que pueda tener lo antes posible. Obtenga más información sobre sus derechos y responsabilidades en la página 13.



# Directorio telefónico

| Departamento  | Extensión |
|---|-----------|
| Unidad de rehabilitación aguda                                  | 7650      |
| Administración  | 5566      |
| Admisión/Registro de pacientes                                  | 5759      |
| Centro para partos  | 5176      |
| BMH Foundation  | 5774      |
| Centro de salud mamaria   | 5029      |
| Coordinación de la atención/Planificación del alta hospitalaria | 5052      |
| Nutricionistas  | 5659      |
| Departamento de Emergencias                                     | 5101      |
| Tienda de regalos   | 5733      |
| Servicios de información de la Salud/Registros médicos          | 5993      |
| Recursos Humanos  | 5680      |
| Información/Vestíbulo   | 5730      |
| Unidad de cuidados intensivos                                   | 5286      |
| Laboratorio   | 5125      |
| Servicios LifeFit Wellness                                      | 5635      |
| Marketing y comunicaciones                                      | 5171      |
| Servicios de salud mental                                       | 5269      |
| Operador  | 5200      |
| Programa de cuidados paliativos                                 | 7320      |
| Servicios de atención al paciente                               | 7652      |
| Defensor del paciente/la familia                                | 5172      |
| Servicios financieros para pacientes                            | 5150      |
| Radiología  | 5130      |
| Servicios de rehabilitación                                     | 5630      |
| Riverview Café  | 5644      |
| Programación  | 5015      |
| Servicios de seguridad  | 5800      |
| Servicios de voluntarios  | 5172      |
| Centro de atención de heridas                                   | 5300      |

Visítenos en [BeaufortMemorial.org](http://BeaufortMemorial.org).

**¿Cómo llamar a un departamento desde un teléfono del hospital? *Simplemente, marque la extensión de cuatro dígitos.***

**Para obtener una línea externa, *marque 9 y luego el número.***

## NÚMERO PRINCIPAL

**843-522-5200**

### Facturación

843-522-5150

### Coordinación de la atención/ Planificación del alta hospitalaria

843-522-5052

### Servicios de alimentos y nutrición

843-522-5643

### Tienda de regalos

843-522-5733

### Información para el paciente/Vestíbulo

843-522-5730





# Durante su estadía

## Cómo llamar al personal de enfermería

Si necesita ayuda, puede utilizar el botón de llamada del personal de enfermería en el control remoto del televisor (cuadrado rojo con el signo “más” en blanco) o llamar directamente al personal de enfermería/ asistente de enfermería certificado utilizando el teléfono de la casa y el número de cuatro dígitos de la pizarra.

## Prevención de infecciones

- Pídanos asistencia para realizar higiene de manos con regularidad y mantenga las manos alejadas de la cara, los apósitos y las heridas.
- Informe al personal de enfermería si su catéter intravenoso o apósitos para heridas están sueltos o mojados.
- Informe al enfermero si sus batas o sábanas están sucias.
- Si tiene cualquier tipo de catéter o un drenaje, informe al personal de enfermería si se suelta o se desprende.
- Algunos pacientes reciben precauciones de aislamiento. Esto se hace para proteger al paciente y a otras personas de enfermedades infecciosas. A veces se necesitan guantes, batas y mascarillas.

## Visitantes

Los visitantes son una parte importante del proceso de recuperación y entendemos cuánto se benefician los pacientes con las visitas de familiares y amigos mientras están en el hospital. Consulte nuestro sitio web ([BeaufortMemorial.org](http://BeaufortMemorial.org)) para conocer la política actual sobre visitantes.

## Mantenerse conectado

Le animamos a mantenerse en contacto con sus seres queridos. Las llamadas telefónicas, los mensajes de texto, los video chats y las redes sociales están disponibles a través de nuestra conexión wifi gratuita. Para acceder a la red wifi, busque “BMH Guest” en sus ajustes.

## Política sobre globos de látex

Los globos de látex no están permitidos en BMH; utilice globos metalizados o de Mylar como alternativa.

## Tienda de regalos

Nuestra tienda de regalos está convenientemente ubicada cerca del vestíbulo principal. Cuenta con una variedad de artículos, como bebidas, caramelos, flores, libros y otros artículos para regalos. El horario de atención de la tienda de regalos es de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m.

## Tarjetas de felicitaciones

Los amigos y la familia pueden enviar tarjetas de felicitaciones gratis a seres queridos hospitalizados visitando [BeaufortMemorial.org/CheerCards](http://BeaufortMemorial.org/CheerCards). Seleccione una tarjeta, agregue su mensaje y nuestros voluntarios la entregarán a la sala del paciente.

## Su habitación

La habitación que se le asigna se basa en su diagnóstico al momento de la admisión y la disponibilidad de camas. Cada habitación del hospital tiene su propio termostato que usted puede ajustar si es necesario.





## Pertenencias y objetos de valor del paciente

El Hospital Beaufort Memorial no se hace responsable de sustituir los objetos personales perdidos, robados o dañados. Instamos a los pacientes a dejar todos los objetos de valor en casa o dárselos a un familiar o amigo para que los guarden. Los objetos de valor incluyen cualquier artículo que se consideraría una pérdida si se extraviara, como dinero en efectivo, tarjetas de crédito, joyas, llaves, teléfonos móviles, etc.

Si no puede enviar sus pertenencias a casa, notifíquelo al personal de enfermería, que se pondrá en contacto con seguridad para guardar los artículos en la caja fuerte del hospital. Se le proporcionará un recibo para que recoja sus pertenencias en el momento del alta hospitalaria.

**Si lleva algún artículo al lado de la cama y no lo entrega a seguridad, es su responsabilidad hacerles un seguimiento. El personal de BMH no puede hacerse responsable por los objetos personales de valor que permanezcan al lado de la cama.**

Le ofrecemos las siguientes sugerencias adicionales para mantener sus artículos personales seguros durante su estadía hospitalaria:

- **Ropa:** El espacio de almacenamiento en las habitaciones de pacientes es limitado. Tenemos batas hospitalarias y calcetines antideslizantes para que los use durante su estadía. Sugerimos que sus familiares/amigos se lleven a casa la ropa que tenía puesta cuando llegó al hospital y que le traigan ropa adecuada poco antes de que le den el alta hospitalaria.
- **Dentaduras postizas, audífonos, anteojos:** Si se solicita, un miembro del personal puede proporcionar recipientes etiquetados con el nombre del paciente para almacenar estos artículos cuando no se estén utilizando. Evite colocarlos en una bandeja de comida, en la cama, en una servilleta, sobre la mesa, en un bolsillo de la bata o en cualquier otro lugar oculto donde se puedan perder o desechar accidentalmente.
- **Sillas de ruedas, andadores, bastones:** Indique su nombre en todos los elementos necesarios que traiga al hospital.

## Notificación de elementos perdidos

Beaufort Memorial hace todo lo posible por devolver los artículos encontrados a sus propietarios. Para presentar una notificación de un elemento perdido, póngase en contacto con seguridad llamando al 843-522-5800.

## Tabaquismo, cigarrillos electrónicos y uso de productos con tabaco

Para proteger el bienestar de nuestros pacientes, personal y visitantes, Beaufort Memorial prohíbe el uso de productos con tabaco y de vapeo en todos los edificios, propiedades, zonas de estacionamiento y aceras del Beaufort Memorial, y a sus alrededores. Gracias por cumplir con esta política.

## Intérpretes

Hay asistencia disponible para pacientes con deterioro visual o auditivo, o para pacientes que no hablan inglés. Informe al personal de enfermería si necesita alguno de estos servicios.





# Durante su estadía

## Cafetería

El Riverview Café se encuentra ubicado en la planta baja del hospital.

### **HORARIO DE ATENCIÓN:**

#### **Desayuno**

de 7:00 a. m. a 9:30 a. m.

#### **Almuerzo**

de 11:00 a. m. a 2:00 p. m.

#### **Cena**

de 4:30 p. m. a 6:30 p. m.

#### **Turno nocturno**

de 9:00 p. m. a 11:00 p. m.

Solo se aceptan cobros con tarjeta de débito, crédito y deducciones de la nómina durante las horas de cena y el turno nocturno.

Las máquinas expendedoras se encuentran en el nivel inferior fuera de la cafetería y en el Departamento de Emergencias y el Centro para partos.

## Seguridad

Los agentes de seguridad del hospital supervisan o patrullan el hospital y los estacionamientos las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Los agentes están disponibles para acompañar a sus visitantes a sus automóviles y pueden ayudarle a solicitar asistencia en carretera si es necesario. Llame al operador al 843-522-5200 para ponerse en contacto con un agente de seguridad.

## Teléfonos de la habitación

Hay teléfonos en todas las habitaciones de los pacientes, excepto en la Unidad de Cuidados Intensivos (Intensive Care Unit, ICU). La mayoría de los números de teléfono de los pacientes se corresponden con el número de habitación. Por ejemplo, si está en la habitación 324, su número de teléfono es 843-522-5324. Si está en una habitación semiprivada, la cama más cercana a la puerta es la cama A y la cama más cercana a la ventana es la cama B. Consulte las instrucciones a continuación para determinar su número de teléfono, o pida ayuda al personal de enfermería.

### **Si se encuentra en la Unidad de Rehabilitación, 2 Central o Unidad de Cuidados Progresivos (Progressive Care Unit, PCU):**

Cama A, marque 522 - 5 + el número de la habitación de tres dígitos

Cama B, marque 522 - 7 + el número de la habitación de tres dígitos

### **Si se encuentra en el tercer piso, en la habitación 330:**

Cama A, marque 522-5330

Cama B, marque 522-5331

### **Si se encuentra en el cuarto piso, en la habitación 430:**

Cama A, marque 522-5430

Cama B, marque 522-5431

Para llamar a alguien dentro del hospital, marque el número de la extensión de cuatro dígitos.

Para realizar llamadas (locales) fuera del hospital, marque 9 + el número. Las llamadas locales son gratuitas. Si tiene algún problema, marque 0 y el operador del hospital le brindará asistencia.

## Medicamentos en el hogar

Si toma algún medicamento con regularidad, debe colocarlo en una bolsa y traerlo con usted al hospital. El personal de enfermería y el farmacéutico deben saber qué medicamentos está tomando. En cuanto el personal de enfermería tome nota de todos los medicamentos, pida a un familiar o amigo que los lleve de vuelta a su hogar. La farmacia del hospital le proporcionará todos sus medicamentos durante su estadía.



## Listado de canales de televisión

|           |                            |           |                         |
|-----------|----------------------------|-----------|-------------------------|
| <b>2</b>  | PBS – Pembroke, GA         | <b>46</b> | MSNBC                   |
| <b>3</b>  | NBC – Savannah, GA         | <b>47</b> | Fox News                |
| <b>4</b>  | ABC – Savannah, GA         | <b>48</b> | CNBC                    |
| <b>5</b>  | Hargray Channel            | <b>49</b> | E! Entertainment TV     |
| <b>6</b>  | The Weather Channel        | <b>50</b> | American Movie Classics |
| <b>7</b>  | PBS – Beaufort, SC         | <b>51</b> | Turner Classic Movies   |
| <b>8</b>  | WHHI – Hilton Head, SC     | <b>52</b> | WTBS – Superstation     |
| <b>9</b>  | Govt                       | <b>53</b> | Paramount Network       |
| <b>10</b> | FOX – Savannah, GA         | <b>54</b> | Comedy Central          |
| <b>11</b> | CBS – Savannah, GA         | <b>55</b> | TV Land                 |
| <b>12</b> | WGN – Superstation Chicago | <b>56</b> | Disney Channel          |
| <b>13</b> | The CW – Baxley, GA        | <b>57</b> | Disney XD               |
| <b>14</b> | Oxygen                     | <b>58</b> | Nickelodeon             |
| <b>15</b> | Lifetime                   | <b>59</b> | Cartoon Network         |
| <b>16</b> | WE–Women’s Entertainment   | <b>95</b> | Freeform                |
| <b>17</b> | BIO                        | <b>96</b> | MTV                     |
| <b>18</b> | Bravo                      | <b>97</b> | VH1                     |
| <b>19</b> | Food Network               | <b>98</b> | Channel Guide           |
| <b>20</b> | Golf Channel               | <b>99</b> | CMT                     |
| <b>21</b> | NBC Sports Network         |           |                         |
| <b>22</b> | Sports South               |           |                         |
| <b>23</b> | ESPN                       |           |                         |
| <b>24</b> | ESPN2                      |           |                         |
| <b>25</b> | ESPN Classic               |           |                         |
| <b>26</b> | NFL Network                |           |                         |
| <b>30</b> | FX                         |           |                         |
| <b>31</b> | TNT                        |           |                         |
| <b>32</b> | Animal Planet              |           |                         |
| <b>33</b> | BET                        |           |                         |
| <b>34</b> | A&E                        |           |                         |
| <b>35</b> | Syfy                       |           |                         |
| <b>36</b> | Discovery Life             |           |                         |
| <b>37</b> | truTV                      |           |                         |
| <b>38</b> | The History Channel        |           |                         |
| <b>39</b> | Discovery Channel          |           |                         |
| <b>40</b> | National Geographic        |           |                         |
| <b>41</b> | HGTV                       |           |                         |
| <b>42</b> | TLC                        |           |                         |
| <b>43</b> | The Travel Channel         |           |                         |
| <b>44</b> | CNN                        |           |                         |
| <b>45</b> | CNN Headline News          |           |                         |

## Canales HD

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| <b>077-1</b> | CNN Headline News   |
| <b>077-2</b> | MSNBC               |
| <b>078-1</b> | Paramount Network   |
| <b>078-2</b> | FX                  |
| <b>080-1</b> | WSAV (NBC)          |
| <b>080-2</b> | WTOD (CBS)          |
| <b>081-1</b> | WJCL (ABC)          |
| <b>081-2</b> | WTGS (FOX)          |
| <b>082-1</b> | WJWJ (PBS)          |
| <b>082-2</b> | NFL Network         |
| <b>083-1</b> | A&E                 |
| <b>083-2</b> | The History Channel |
| <b>084-1</b> | Food Network        |
| <b>084-2</b> | HGTV                |
| <b>085-1</b> | USA Network         |
| <b>085-2</b> | Lifetime            |
| <b>086-1</b> | Animal Planet       |
| <b>086-2</b> | TLC                 |
| <b>087-1</b> | Travel              |



# Durante su estadía

## Listado de canales de televisión cont.

**087-2** CNN  
**088-1** Fox News  
**088-2** Golf  
**089-1** NBC Sports Network  
**089-2** National Geographic  
**090-1** Syfy  
**090-2** CNBC  
**091-1** Bravo  
**091-2** TBS  
**092-1** TNT  
**092-2** Disney Channel  
**093-1** Disney XD  
**093-2** Freeform  
**094-1** WGSA  
**094-2** WGN  
**094-3** Nickelodeon

## Canales de música

**104-1** Hit List  
**104-2** Hip-Hop and R&B  
**104-3** MCU  
**104-4** Dance/Electronica  
**104-5** Rap  
**104-6** Hip-Hop Classics  
**104-7** Throwback Jamz  
**104-8** R&B Classics  
**104-9** R&B Soul  
**104-10** Gospel  
**105-1** Reggae  
**105-2** Classic Rock  
**105-3** Retro Rock  
**105-4** Rock

**105-5** Metal  
**105-6** Alternative  
**105-7** Classic Alternative  
**105-8** Adult Alternative  
**105-9** Soft Rock  
**105-10** Pop Hits  
**106-1** 90's  
**106-2** 80's  
**106-3** 70's  
**106-4** Solid Gold Oldies  
**106-5** Party Favorites  
**106-6** Stage & Screen  
**106-7** Kidz Only  
**106-8** Toddler Tunes  
**106-9** Today's Country  
**106-10** True Classic  
**107-1** Classic Country  
**107-2** Contemporary Christian  
**107-3** Sounds of the Seasons  
**107-4** Soundscapes  
**107-5** Smooth Jazz  
**107-6** Jazz  
**107-7** Blues  
**107-8** Singers & Swing  
**107-9** Easy Listening  
**107-10** Classical Masterpieces  
**108-1** Light Classical  
**108-2** Musica Urbana  
**108-3** Pop Latino  
**108-4** Tropicales  
**108-5** Mexicana  
**108-6** Romances



## Seguridad contra incendios

Para su protección, el hospital realiza regularmente simulacros de incendio y catástrofes. Si se produce un simulacro mientras está aquí, permanezca en su habitación y no se alarme. El hospital es un edificio resistente a los incendios y el personal está plenamente capacitado en protección contra incendios. Si está en peligro, el personal lo evacuará.

## Televisores

Los televisores a color con acceso por cable se proporcionan de forma gratuita. Cada televisor tiene un control remoto. Sea respetuoso de los otros pacientes, y mantenga el volumen bajo y apague la televisión a la hora de dormir. Si tiene algún problema con el televisor, dígaselo a un miembro del personal de enfermería.

## Flores y correo del paciente

Las flores, paquetes o correo que se envíen al hospital se entregarán en su habitación. Tenga en cuenta que no está permitido introducir flores a las unidades de cuidados intensivos. El correo que reciba después del alta hospitalaria será reenviado a su domicilio. El correo que usted desee enviar se podrá llevar al área de enfermería o entregarse a un miembro del personal de enfermería.

## Comidas del paciente/bandejas para invitados

Sus comidas se prepararán de acuerdo con la orden de su médico. Nos complace ofrecerle el programa Expressly for You—Personal Service Dining (Expresamente para usted: cenas con servicio personal), que le permite seleccionar comidas de una variedad de alimentos, mejorando su experiencia gastronómica. Lo alentamos a probar nuestro “especial del día preparado por el chef”. Si necesita ayuda o información, llame a su coordinador, quien se complacerá en ayudarlo en cualquier momento entre las 7:00 a. m. y las 7:00 p. m.

Se pueden comprar bandejas para invitados para los visitantes en el Riverview Café durante el horario normal de atención. Las bandejas se envían con su comida. Use el menú de la habitación para hacer sus selecciones de comidas. El costo del desayuno es \$3; el almuerzo y la cena cuestan \$5 cada uno.

## Voluntarios del hospital

Los voluntarios trabajan miles de horas por año en nuestro hospital para mejorar la atención de nuestros pacientes y sus familiares. Proporcionan apoyo a todo el hospital, incluido el personal del centro de información, la entrega de correo y flores, el manejo de la tienda de regalos y la compañía de los pacientes. Si está interesado en participar como voluntario en Beaufort Memorial, envíe un correo electrónico al servicio de voluntarios en [volunteers@bmhsc.org](mailto:volunteers@bmhsc.org).

## Portal del paciente de MyBMH

El Portal del paciente de MyBMH proporciona una manera conveniente de acceder a las instrucciones para el alta hospitalaria y a las historias clínicas desde la comodidad y la privacidad de su hogar.

Escanee el código QR o visite [BeaufortMemorial.org/PatientPortals](http://BeaufortMemorial.org/PatientPortals) para obtener más información o iniciar sesión.



# ¡Hable!

## *Tome el control de su atención.*

**D**urante su estadía, los médicos, el personal de enfermería y el personal del hospital lo tratarán a usted y a su familia como socios bajo su propio cuidado. Una manera importante en la que puede participar es hablando. Haga preguntas, exprese sus inquietudes y no tema plantear cuestiones relacionadas no solo con su atención y tratamiento, sino con los servicios generales del hospital.



En las siguientes páginas, encontrará una guía paso a paso para aprovechar al máximo su estadía en el hospital: cómo mantenerse seguro, obtener la información que necesita, hacer las preguntas adecuadas e interactuar de manera eficaz con los médicos, el personal de enfermería y el personal del hospital.

### **CONSEJOS ÚTILES**

- Anote cualquier pregunta que tenga.
- Elija una persona de apoyo para comunicarse con los médicos y el personal.
- Haga una lista de los médicos a quienes consulta y los medicamentos que estos le recetan.

### **INTERVENGA Y HABLE HABLE**

Haga preguntas y comunique inquietudes. Es su cuerpo y tiene derecho a saber.

### **PRESTE ATENCIÓN**

Asegúrese de estar recibiendo los tratamientos y medicamentos correctos.

### **EDÚQUESE**

Aprenda sobre las pruebas médicas que recibe y su plan de tratamiento.

### **ENCUENTRE UN DEFENSOR**

Elija un familiar o amigo de confianza para que sea su defensor o persona de apoyo.

### **QUÉ MEDICAMENTOS Y POR QUÉ**

Sepa qué medicamentos recibe y por qué los recibe.

### **VERIFIQUE LA INFORMACIÓN ANTES DE IR**

Acuda a un hospital, una clínica, un centro quirúrgico u otro tipo de organización de atención médica que cumpla con los estándares de calidad de la Joint Commission.

### **PARTICIPE EN SU ATENCIÓN**

Usted es el centro del equipo de atención médica.

*Cortesía de la Comisión Conjunta.*





# Sus derechos y responsabilidades

## Propósito

Reconocer los derechos y responsabilidades de los pacientes y la responsabilidad de Beaufort Memorial de responder a cada paciente con dignidad personal y respeto en un ambiente libre de tabaco.

Beaufort Memorial proporciona información sobre los derechos y responsabilidades de los pacientes a cada paciente internado, ambulatorio y/o a la familia, el vocero o el tutor legal del paciente. Si el paciente, el vocero o el tutor legal del paciente no pueden comprender inglés, el personal del hospital se asegurará de que el paciente reciba la información de forma tal que pueda comprenderla.

## Derechos del paciente

### Vocero personal, visitas y comunicación

#### 1. Vocero personal del paciente:

Cada paciente debe elegir un vocero personal. No es necesario que el vocero sea un pariente consanguíneo del paciente. Este vocero tiene derechos plenos de visita y debe estar involucrado en el plan de atención del paciente; las decisiones respecto de su atención médica (a menos que se haya otorgado esta autoridad a otra persona como tutor nombrado por la corte, por medio de un poder notarial o una directiva anticipada); el programa de manejo del dolor del paciente; y el proceso de alta hospitalaria del paciente. El vocero del paciente también debe ayudar a coordinar las visitas de familiares e invitados, de acuerdo con las preferencias del paciente.

**2. Visitas:** El paciente tiene derecho a elegir quiénes son sus familiares, incluidos, entre otros, cónyuge, pareja doméstica, pareja del mismo sexo, otros familiares o amigos a los que el paciente considere su familia. El paciente tiene derecho a recibir visitas de estos familiares y otros invitados durante su estadía en el hospital. Los familiares y visitantes tienen la responsabilidad de cumplir con todas las restricciones de visitas recomendadas y comunicadas por el equipo de atención médica, según las necesidades del paciente.

**3. Comunicación:** Dentro de los límites que sean adecuados para la privacidad y el bienestar del paciente y de otros pacientes, se respeta la comunicación entre el paciente y otras personas fuera de Beaufort Memorial. Si el paciente tiene discapacidad auditiva o no habla y comprende el idioma inglés, se le proporcionarán intérpretes y/o dispositivos de texto y/o telefónicos sin cargo.

**4. Notificación de admisión en el hospital:** El paciente tiene derecho a que se notifique a su familia y su médico personal sobre la admisión dentro de un plazo de tiempo razonable.



# Sus derechos y responsabilidades

## Respeto y no discriminación

**1. Acceso al tratamiento:** Dentro de la capacidad y el alcance de su misión y servicios, Beaufort Memorial respeta y respalda el derecho del paciente a tener un acceso imparcial al tratamiento o los servicios que concuerden con las leyes y regulaciones relevantes y con lo que esté médicamente indicado.

**2. Privacidad personal:** En la medida en que sea razonable, se honrará el derecho del paciente a su privacidad personal, visual y auditiva.

**3. Restricción y aislamiento:** El paciente debe estar libre de cualquier tipo de restricción que no sea necesaria desde el punto de vista médico. El paciente tiene derecho a estar libre de restricciones y aislamiento, excepto en caso de una emergencia, en la cual haya riesgo inminente de que una persona se dañe físicamente a sí misma o dañe a otras, o en los casos en que intervenciones menos restrictivas serían ineficaces.

**4. Valores psicosociales, culturales y espirituales:** El paciente tiene derecho a ejercer sus valores culturales y personales, sus creencias, preferencias y creencias espirituales, en tanto que no interfieran con el bienestar de los demás, el curso previsto de la atención médica y/o las operaciones del hospital.

**5. Fotografías, filmaciones o grabaciones:** No se obtendrán fotografías, filmaciones ni

grabaciones sin el consentimiento informado del paciente o su representante legal. El paciente puede negarse a las fotografías, grabaciones o filmaciones de su atención, y puede solicitar que dichas acciones se detengan en cualquier momento durante el proceso, aunque se haya otorgado un consentimiento previo.

**6. Seguridad y vigilancia:** El paciente tiene derecho a que se lo proteja de los riesgos del entorno hospitalario. El Comité de mejoras del desempeño del hospital y seguridad del paciente en el hospital, el Comité de entorno de la atención, el Comité de control de infecciones y el Programa de manejo del riesgo intentarán eliminar los riesgos para el paciente.

## Participación en las decisiones de tratamiento

### 1. Directivas anticipadas:

Formulación y uso de directivas anticipadas y designación de un sustituto en la toma de decisiones en su nombre, en la medida en que esté permitido por la ley.

### 2. Explicación de la atención

**médica:** En la medida en que el paciente lo desee, este tiene el derecho de estar informado de manera clara y concisa, en términos que comprenda, sobre su afección y/o los procedimientos propuestos, incluidos los riesgos, los beneficios y el pronóstico, y de los requisitos médicos continuos después del alta hospitalaria.



**3. Decisiones médicas:** El paciente tiene derecho a tomar decisiones respecto de su atención en las áreas de internación y ambulatoria, directivas anticipadas y la negativa a recibir atención. Si el paciente no está en condiciones de tomar estas decisiones, debe nombrar a un sustituto que actúe en su nombre.

**4. Planificación del alta hospitalaria:** Los pacientes pueden solicitar una evaluación de planificación del alta hospitalaria.

**5. Consultas:** El paciente tiene derecho a solicitar la consulta con un especialista. Esto se puede arreglar mediante una derivación del médico que atiende al paciente.

**6. Negativa a recibir atención:** Los pacientes o sus sustitutos tienen el derecho a negarse a recibir atención, tratamiento o servicios de acuerdo con las leyes de Carolina del Sur y a ser informados de las consecuencias de esta negativa.

**7. Servicios de protección:** El paciente tiene derecho a acceder a servicios de protección, información y asistencia.

**8. Ausencia de abusos:** Los pacientes tienen derecho a la ausencia de abuso mental, físico, sexual y verbal, la negligencia y la explotación por parte del personal, los visitantes, los estudiantes, los voluntarios, otros pacientes o sus familiares.

**9. Comité de ética:** Los conflictos de valores, principios o intereses en el entorno clínico se resolverán

mediante la colaboración del personal profesional y el paciente y, cuando corresponda, la familia u otro representante del paciente. El Comité de ética de Beaufort Memorial proporcionará ayuda cuando sea necesario.

## Confidencialidad y divulgación de la información

**1. Confidencialidad:** Se honra la confidencialidad del paciente dentro de los límites de la ley. Esto incluye la ubicación, identidad y registro médico del paciente y se aplica al hecho de compartir información interna del hospital con fuentes externas.

**2. Identidad de los cuidadores:** El paciente tiene derecho a conocer la identidad y el estatus profesional de las personas que le proporcionan servicios y a saber qué médico u otro profesional médico es el principal responsable de su atención. El paciente también tiene derecho a solicitar hablar con el médico que lo trata en cualquier momento, comunicándolo al personal de enfermería a cargo o al supervisor de enfermería, o solicitando a un miembro del equipo médico que coordine esta comunicación.

**3. Acceso a la información:** El paciente tiene derecho a acceder a la información completa y actualizada respecto de su diagnóstico, tratamiento, todo pronóstico conocido y resultado de la atención, incluidos los resultados imprevistos de la atención.



# Sus derechos y responsabilidades

**4. Sujetos de la investigación/ estudios de investigación:** El paciente tiene derecho a negarse a participar en cualquier actividad de investigación o a retirarse en cualquier momento. Esta decisión no afecta la provisión de atención médica al paciente. Los pacientes participantes en investigaciones y ensayos clínicos tienen el derecho a recibir la información adecuada para poder otorgar un consentimiento informado respecto de la investigación y el derecho a negarse a participar sin que esto comprometa su acceso a la atención y el tratamiento.

**5. Divulgaciones:** El paciente tiene derecho al acceso, la solicitud de enmiendas y la recepción de un detalle de todas las divulgaciones respecto de su información médica, según lo permitido por la ley.

## Responsabilidades de los pacientes

**1. Provisión de información:** El paciente tiene la responsabilidad de proporcionar, a su leal saber y entender, información precisa y completa sobre todo lo referente a su salud.

**2. Hacer preguntas:** Los pacientes son responsables de formular preguntas cuando no comprendan lo que se les informó sobre su atención o lo que se espera que hagan.

**3. Seguir instrucciones:** El paciente es responsable de cumplir con el plan de tratamiento mutuamente

acordado entre el paciente, los médicos y otros profesionales clínicos que participan en la atención del paciente. El paciente tiene la responsabilidad de expresar las inquietudes que tenga sobre su capacidad de seguir la atención o el tratamiento propuesto y cumplirlos. Se espera que el paciente permanezca en la unidad clínica internado. Si el paciente se niega a seguir las instrucciones respecto a abandonar la unidad, asume todo riesgo asociado con esa acción.

**4. Negativa al tratamiento/ aceptación de las consecuencias:** El paciente es responsable de sus acciones y los resultados de dichas acciones si se rehúsa al tratamiento o no sigue el plan de tratamiento que se acordó.

**5. Cargos hospitalarios:** El paciente es responsable de asegurarse de cumplir lo antes posible con las obligaciones financieras de su atención médica.

**6. Reglas y regulaciones del hospital:** El paciente es responsable de seguir las reglas y regulaciones del hospital que afectan la atención del paciente y su conducta.

**7. Respeto y consideración:** El paciente es responsable de ser respetuoso con la propiedad y la privacidad de otras personas y del hospital y sus empleados, y debe comportarse en consecuencia.



## Seguridad del paciente y quejas sobre la calidad de la atención

### 1. Inquietudes, quejas y reclamos:

El paciente o el vocero del paciente, familiar o tutor legal tienen el derecho a expresar inquietudes, quejas o reclamos respecto de la seguridad del paciente, la calidad de la atención recibida o el alta hospitalaria prematura. Si tiene alguna inquietud, comuníquese con el médico o el personal de enfermería que atiende al paciente, o **llame al defensor de pacientes de Beaufort Memorial, en nuestro Departamento de Experiencia del Paciente, llamando al 843-522-5172**. Beaufort Memorial tiene un proceso de pronta resolución de las inquietudes de los pacientes y se proporcionan detalles a cada paciente. Si se expresa una inquietud, queja o reclamo, esto dará por resultado una revisión, respuesta y, cuando sea posible, resolución de manera oportuna. Expresar las inquietudes no afectará la atención futura que se reciba en el hospital.

**Si no podemos resolver sus inquietudes, puede ponerse en contacto con los siguientes organismos:**

- Departamento de Salud y Control Ambiental (Dept. of Health and Environmental Control, DHEC) de Carolina del Sur, llamando al 800-922-6735
- The Joint Commission en [www.jointcommission.org](http://www.jointcommission.org) y luego haga clic en “Report patient safety event” (Informar un evento de seguridad)

- Carolinas Center for Medical Excellence (solo para Medicaid y Medicare) llamando al 800-922-3089

### Notificación del Programa de asistencia financiera

Si no reúne los requisitos para un programa de asistencia médica estatal o federal y no tiene seguro o su seguro cubre menos de lo que usted necesita, es posible que reúna los requisitos para recibir ayuda a través del Programa de asistencia financiera. Si considera que podría necesitar asistencia con sus facturas médicas, póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicios financieros para pacientes, llamando al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456. Puede obtener una solicitud por correo o descargarla en línea en [BeaufortMemorial.org/FinancialAssistance](http://BeaufortMemorial.org/FinancialAssistance). Nos complace poder trabajar con usted.

### Notificación de no discriminación y accesibilidad

Beaufort Memorial no excluye a ninguna persona ni discrimina debido a la raza, el color, la nacionalidad, la edad, la discapacidad o el sexo. Beaufort Memorial proporciona recursos y servicios gratuitos a las personas con discapacidades o cuyo idioma principal no sea el inglés para que puedan comunicarse de manera efectiva con nosotros, como intérpretes calificados del lenguaje de señas, información por escrito en formatos audibles y/o electrónicos, e información escrita en otros idiomas. Si necesita estos servicios, póngase en contacto con nuestro defensor del paciente, llamando al 843-522-5172.



# Sus derechos y responsabilidades

## Información sobre la Ley de Seguridad del Paciente Hospitalizado Lewis Blackman

Durante su estadía hospitalaria, recibirá atención y servicios por parte de personas en muchas funciones. Algunas de estas funciones se describen a continuación. Si tiene alguna pregunta, pida a su médico o personal de enfermería que le expliquen qué otras personas intervienen en su atención.

Durante su estadía, el **“médico tratante” lo ingresará y cuidará de usted.** Si este médico no puede verlo un día determinado, se le asignará otro profesional para que le ayude a cubrir su atención. Su médico también puede pedirle a otros profesionales o especialistas que le ayuden con su caso.

**Aquí también podrá ver a los estudiantes o aprendices.** Algunos ejemplos son los estudiantes de enfermería, de medicina, de fisioterapia y de trabajos sociales. Los médicos residentes y otras personas

que reciben formación están bajo la supervisión de una persona aprobada por un hospital.

Todos los empleados de Beaufort Memorial, profesionales del personal médico y personas en formación llevan una tarjeta que indica claramente su nombre, departamento y cargo. De esa forma, sabrá quién está involucrado en su atención, decisiones de tratamiento o cirugías.

El equipo de enfermería está habitualmente en contacto con los médicos y otras personas involucradas en su atención. Si alguna vez tiene preguntas, póngase en contacto con el personal de enfermería. Si desea ponerse en contacto con su médico tratante u otro profesional que le ayude con su caso, el personal de enfermería puede llamarlos. Si se lo pide al personal de enfermería, le darán un número de teléfono del médico tratante y pueden ayudarle a hacer la llamada.





# Guía del paciente para la observación ambulatoria de Medicare

## ¿Qué es la observación ambulatoria?

La observación es un servicio ambulatorio especial en un hospital que permite a su médico vigilar su afección para detectar cambios. Su médico debe decidir si su afección podría empeorar después de que usted abandone el hospital. Este tiempo extra ayudará a su médico y al personal de enfermería a decidir si su afección podría cambiar lo suficiente como para que usted permanezca en el hospital como paciente internado. Si el médico no ha escrito una orden para que usted sea admitido como paciente internado, puede ser un paciente ambulatorio y recibir servicios en el Departamento de Emergencias, ser transferido a la unidad de observación, recibir medicamentos, análisis de laboratorio y/o radiografías, e *inclusive pasar la noche en el hospital.*

## ¿Qué tipo de enfermedad requeriría servicios de observación de manera ambulatoria?

Algunos problemas que podría tener son náuseas, vómitos, dolor de estómago, dolor de cabeza, fiebre y algunos tipos de dolor torácico. Los pacientes suelen encontrarse bien en breves lapsos de tiempo, como de 24 a 48 horas, para estos problemas. Es posible que su médico necesite que usted permanezca en el hospital debido a una inquietud respecto de su salud.

También es posible que su médico desee que se lo coloque en observación ambulatoria debido a problemas después de su operación ambulatoria, como dolor o sangrado, o porque no ha podido ir al baño.

## ¿Qué sucede al final del breve período de tiempo de 24 a 48 horas?

El médico y el personal de enfermería controlarán cuidadosamente su afección y decidirán si está suficientemente enfermo para ser admitido como paciente internado o suficientemente bien para irse a su hogar. Es posible que su atención continúe con visitas al consultorio del médico si se va a su hogar.

**La observación es un servicio ambulatorio especial en un hospital que permite a su médico vigilar su afección para detectar cambios.**





# Guía del paciente para la observación ambulatoria de Medicare

**Recibirá la misma atención de calidad que cualquier paciente del hospital.**

## **¿Qué pasa si vivo solo y solo quiero quedarme en el hospital después de mi visita a la sala de emergencias o de la cirugía ambulatoria?**

Medicare no pagará la atención hospitalaria si desea quedarse debido a cómo es su vida en el hogar o porque no tiene quién lo lleve a su hogar desde el hospital. Medicare requiere que el médico tome la decisión basándose solamente en su enfermedad o problema de salud.

## **¿Cuánto dinero deberé?**

Medicare paga la observación como un servicio ambulatorio. Esto significa que podría vencerse su deducible anual de la Parte B, y usted podría deber coseguro por los servicios ambulatorios que reciba. Recibirá facturas por separado de su médico y del hospital. **También se le facturarán los fármacos que pueda administrarse, como analgésicos o medicamentos para la presión arterial alta, mientras esté en observación ambulatoria. Medicare considera estos fármacos como autoadministrables y no los paga cuando es paciente ambulatorio del hospital.**

## **¿Cuál es la diferencia en la calidad de los servicios que recibiré en la observación ambulatoria?**

Ninguno. Recibirá la misma atención de su médico, del personal de enfermería u otro personal del hospital y recibirá los mismos cuidados de alta calidad que cualquier otro paciente en el hospital.

**Si tiene alguna pregunta sobre esta información, pida hablar con un coordinador de atención cuando llegue al piso.**



# Manténgase protegido

## ***Puede contribuir a la seguridad de su atención médica.***

**M**ientras está en el hospital, muchas personas entrarán en su habitación. La siguiente información ayudará a hacer que su estadía en el hospital sea segura y cómoda.

### **No tenga temor de preguntar...**

Es posible que muchas personas ingresen a su habitación del hospital. Asegúrese de hacer lo siguiente:

- Pregunte el nombre, el cargo y/o la función de todas las personas que lo atienden.
- Hable si el personal del hospital no le pide verificar su identificación.
- Pregunte si la persona se lavó las manos o usó el desinfectante a base de alcohol antes de tocarlo.
- Si se le indica que necesita ciertas pruebas o procedimientos, pregunte por qué los necesita, cuándo se realizarán y cuánto tiempo transcurrirá antes de obtener los resultados.



### **CREDENCIALES DE IDENTIFICACIÓN DEL HOSPITAL**

Todos los empleados, proveedores, pasantes y voluntarios del hospital deben llevar una credencial de identificación emitida por el hospital en la que se indique su nombre, departamento, función o cargo. Lo hacemos para ayudarlo a identificar a todas las personas involucradas en su atención. No dude nunca en pedir que le muestren la credencial.

### **USTED TIENE EL CONTROL**

Pueden producirse errores durante su estadía en el hospital. Pueden incluir medicamentos, procedimientos o papeleo, por ejemplo, recibir sal con una comida cuando se sigue una dieta sin sal o recibir los formularios médicos de otra persona.

Puede ayudar a evitar errores al asumir el control de su atención. Asegúrese de hacer lo siguiente:

- manténgase informado sobre su afección médica
- conozca los detalles de su plan de tratamiento
- comprenda las pruebas y procedimientos a los que se someterá

Su médico puede responder a estas preguntas. Tome notas cuando hable con su médico, o pida un amigo o familiar de confianza que tome notas por usted para poder consultarlas más tarde. Pida también cualquier información por escrito que su médico pueda proporcionar sobre su afección y/o tratamientos. Recuerde: usted está a cargo.

## Manténgase protegido *Continuación*

### Cómo combatir las infecciones

Mientras esté en el hospital para ponerse bien, debe saber que existe la posibilidad de desarrollar una infección. Lo más importante que puede hacer para ayudar a prevenir infecciones es lavarse las manos y asegurarse de que todas las personas que lo toquen, incluso los médicos y el personal de enfermería, también se laven las manos.

### *Usted, sus familiares y sus amigos se deben lavar las manos:*

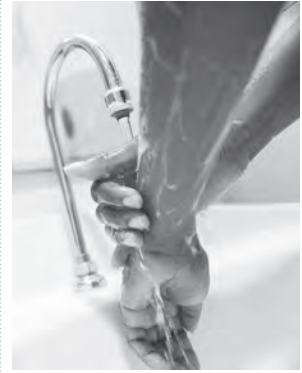
1. después de tocar objetos o superficies en su habitación
2. antes de comer
3. después de usar el baño
4. al entrar y salir de la habitación

También es importante que sus proveedores de atención médica siempre se laven las manos con agua y jabón o un desinfectante de manos a base de alcohol, antes y después de tocarlo. Los proveedores de atención médica saben que deben tener la costumbre de higienizarse las manos, pero a veces se olvidan. Usted y su familia no deben sentir temor ni vergüenza de hablar y pedirles que se laven las manos.

### Cómo prevenir errores en los medicamentos

Al participar en su propia atención, puede ayudar a los miembros de su equipo de atención médica a evitar los errores en los medicamentos. Así es cómo lo hace:

- Asegúrese de que todos sus médicos sepan qué medicamentos ha estado recibiendo, lo que incluye medicamentos recetados, medicamentos de venta libre, suplementos vitamínicos y a base de hierbas, remedios naturales y drogas.
- Asegúrese de que todos sus médicos sepan qué alergias puede tener a medicamentos, anestesia, alimentos, productos de látex, etc.
- Cuando le lleven medicamentos o líquidos para administración vía intravenosa, pídale al personal que compruebe si usted es el paciente que debe recibir los medicamentos.
- Muéstrole a esa persona su brazalete de identificación para que vuelva a verificar. Recuerde: usted desempeña una función importante al ayudar a reducir los errores en los medicamentos.



### ¡Que los cumpla feliz!

Lávese las manos con agua tibia y jabón durante 20 segundos. Esto equivale aproximadamente a la misma cantidad de tiempo que se necesita para cantar la canción del “Feliz cumpleaños” dos veces.

### Desinfectante de manos

La mejor forma de lavarse las manos es usando agua y jabón. Si no es posible, puede utilizar desinfectante de manos con al menos un 60 % de alcohol. Para ello, aplique el desinfectante en la palma de la mano y frótese las manos y los dedos hasta que estén secos.

# ADULT & PEDIATRIC NEUROLOGY



**COASTAL  
NEUROLOGY**

## Specializing in the Diagnosis & Treatment of:

- Alzheimer's Disease
- Parkinson's Disease
- Headache/Migraine
- Multiple Sclerosis
- Stroke • Neuropathy
- Seizure/Epilepsy
- Back/Neck Pain

Proudly offering research trials.

1833 N. Paris Ave.  
Port Royal

**(843) 522-1420**

122 Okatie Center Blvd. N., Ste. 240  
Okatie

**(843) 832-7925**

*Offices in Okatie and Hampton*

**Paul Mazzeo, MD**  
*Board Certified*

**Norman Bettel, MD**  
*Board Certified*

**Anne Taylor, ANP, MSN**  
*Adult Nurse Practitioner*

**Tiffany Rossi, MSN, FNP-C**  
*Family Nurse Practitioner*

**Christina Rooks, MSN, FNP-C**  
*Family Nurse Practitioner*

**Jared Campbell, LCSW**  
*Psychotherapist*



- Clean, Remodeled Rooms
- Complimentary Wi-Fi & DirecTV Channels
- 2.5 Miles from Beaufort Memorial Hospital
- Near to Downtown/Restaurants/Shopping
- 20% Discount Off Rack Rate for Nurses and Relatives of Beaufort Memorial Hospital Patients (Non-Cancellable/Valid Documents Required)

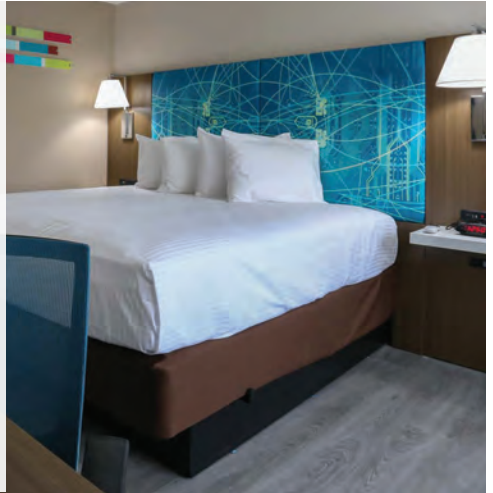


**843.521.9399**

[oisofbeaufort@gmail.com](mailto:oisofbeaufort@gmail.com)

[www.oasisinnbeaufort.com](http://www.oasisinnbeaufort.com)

2249 Boundary St., Beaufort, SC



Caring for families and individuals living with Alzheimer's Disease and Related Dementia through programs and services.

[www.mymemorymatters.org](http://www.mymemorymatters.org)

© 843-842-6688

[info@mymemorymatters.org](mailto:info@mymemorymatters.org)



“You treat a disease, you win, you lose.  
You treat a person, I guarantee you—  
you’ll win, no matter what the outcome.”

—Patch Adams



**FRIENDS**  
*of Caroline*

**Services Offered (Available 24/7):**

**Palliative Care** – specialized holistic care at home while a patient is seeking treatment. Our team will help with symptom relief and provide support as you and your family navigate the medical system.

**Hospice Care** – symptom management and holistic care at home or in an inpatient setting when a patient chooses to focus on quality of life.

**Grief Support** – support for the family after losing a loved one. Build bonds with others who are going through a similar journey.



**843-525-6257 • fochospice.org**

Now with the area’s only inpatient hospice, Caroline’s Cottage.



**KNOW**  
*Your*  
**MEDS**

**Make sure you understand:**

- What your medicines treat
- Why you need them
- How to take them



*Questions about your meds? Talk to your doctor or nurse.*



# Experienced Specialists

in **Kidney Disease** and **Hypertension**



Jessica  
Coleman, MD



Mikhail  
Novikov, MD, PhD



Martin  
Webb, MD

## Nephrology & Hypertension MEDICAL ASSOCIATES

Nephrology & Hypertension Medical Associates, P.C., is a full-service, privately owned and operated practice based in historic Savannah, Georgia. Since 1969, our focus and specialty has been diagnosing and treating patients with kidney-related diseases and hypertension.

16 Kemmerlin Lane, Beaufort, SC 29907 • **(843) 524-2002**

1115 Lexington Avenue, Savannah, GA 31404 • (912) 354-4813

16 Okatie Center Boulevard S., Suite 100, Okatie, SC 29909 • (843) 706-9955

2040 Dan Proctor Drive, Suite 230, St. Marys, GA 31558 • (912) 264-6133

3025 Shrine Road, Suite 450, Brunswick, GA 31520 • (912) 264-6133

111 Colonial Way, Suite 2, Jesup, GA 31545 • (912) 588-1919

[www.thekidneydocs.com](http://www.thekidneydocs.com)

# OBESITY IS NOT A CHARACTER FLAW— IT'S A CHRONIC DISEASE AND YOU DON'T HAVE TO GO THROUGH IT ALONE.

AACE's **Journey For Patients With Obesity** is your roadmap for up-to-date information, resources, and tools to navigate your diagnosis, treatment plan, and wellness goals.

Follow the steps to reduce your risk of obesity-related complications and improve your overall health and well-being.

Scan here to view  
the full journey:



American Association  
of Clinical Endocrinology



Los pacientes de **todas las edades corren riesgo de tener caídas** debido a los medicamentos que pueden hacerlos sentir **mareados, débiles o inestables**.

### Conozca los efectos secundarios y los nombres de sus medicamentos

Mientras esté hospitalizado, es posible que el médico le recete medicamentos. Asegúrese de comprender exactamente cuáles son y por qué se le recetan. Use esta lista de control como ayuda para obtener la información que necesita de su médico:

- ¿Cuál es el nombre del medicamento?
- ¿Cuál es su nombre genérico?
- ¿Por qué estoy tomando este medicamento?
- ¿Qué dosis tendré que tomar?
- ¿Con qué frecuencia y durante cuánto tiempo?
- ¿Cuáles son los posibles efectos secundarios?
- ¿Puedo recibir este medicamento mientras recibo mis otros medicamentos o suplementos dietarios?
- ¿Hay algún alimento, bebida o actividad que deba evitar mientras recibo este medicamento?

### Prevención de caídas

Todos los pacientes corren el riesgo de caerse mientras están en el hospital. Los medicamentos pueden hacer que se sienta mareado, débil o inestable. Estar en el hospital en reposo en cama también puede aumentar el riesgo de una caída. Por su seguridad, le pedimos que haga lo siguiente:

- Llame siempre a la asistencia antes levantarse de la cama.
- Mantenga el botón de llamada a mano.
- Tenga los elementos como anteojos, pañuelos, teléfono y todo lo que necesite a mano.
- Cuando reciba asistencia, levántese lentamente de la cama o la silla para evitar mareos.
- Camine cerca de la pared y sujete el pasamanos mientras está en el baño.

### TVP: CÓMO REDUCIR EL RIESGO

La trombosis venosa profunda (TVP) ocurre cuando se forman coágulos de sangre en las piernas y bloquean la circulación. Los coágulos podrían desplazarse hasta los pulmones y causar una afección grave llamada embolia pulmonar. Cuando usted está hospitalizado y en la cama con actividad física limitada, el riesgo de TVP aumenta.

Pregunte a su médico acerca de usar botas o medias de compresión y/o tomar anticoagulantes para prevenir la TVP durante su estadía.

Y asegúrese de informar a su médico o personal de enfermería si presenta alguno de los siguientes signos de advertencia:

-----  
Calambres en la pierna que empeoran

-----  
Hinchazón y cambio de color en la pierna o en la parte superior del brazo

-----  
Falta de aire inexplicable

-----  
Dolor en el pecho cuando respira profundo o tose

-----  
Vahído o desmayo



# ¿Qué son las directivas anticipadas?



■ **Directivas anticipadas:** un testamento en vida, un poder de atención médica y un poder notarial de atención médica durable son los documentos legales que le permiten brindar instrucciones al personal médico, a sus familiares y amigos sobre su atención futura cuando no pueda hablar por usted mismo. Usted no necesita un abogado con el fin de completar las directivas anticipadas.

Hay dos tipos de directivas anticipadas en Carolina del Sur: el testamento en vida y el poder notarial de atención médica. Cuando proporcione a BMH copias de sus directivas anticipadas, BMH las respetará.

## Para su información

Puede obtener más información sobre los testamentos en vida y las directivas anticipadas poniéndose en contacto con el

Departamento de Coordinación de Atención en la ext. 5052. Los formularios de directivas anticipadas también están disponibles en [BeaufortMemorial.org/AdvanceDirectives](http://BeaufortMemorial.org/AdvanceDirectives).

## Directivas anticipadas de servicios al paciente

Usted tiene derecho a tomar decisiones sobre su propio tratamiento médico. Estas decisiones se vuelven más difíciles si, debido a una enfermedad o a un cambio en la condición mental, usted no puede decirle a su médico o a sus seres queridos qué tipo de tratamientos de atención médica desea. Es por eso que es importante que comunique sus deseos con anticipación. Es más difícil ejecutar directivas anticipadas una vez que se convierte en paciente en el hospital porque necesitará



tener dos testigos no relacionados con usted por sangre o matrimonio para completar estos formularios.

Aquí presentamos una breve descripción de cada tipo de directiva:

### Testamento en vida

Un conjunto de instrucciones que documentan sus deseos sobre la atención médica de soporte vital. Solo se usarán si usted queda inconsciente o está demasiado enfermo como para comunicárselas usted mismo. Un testamento en vida protege sus derechos de aceptar o rechazar atención médica y quita la carga de tomar estas decisiones a su familia, amigos y a los profesionales médicos. El testamento en vida más frecuentemente utilizado en Carolina del Sur es la “Declaración de deseo en caso de muerte natural”.

### Representante de atención médica

Una persona (agente) que usted designe para tomar sus decisiones médicas si usted no puede hacerlo. Alguien que usted conoce bien y en quien confía para representar sus preferencias. Asegúrese de hablar esto con la persona antes de designarla como su agente. Recuerde que un agente puede tener que usar su juicio en caso de una decisión médica para la cual no se conocen sus deseos.

### Poder notarial duradero

**Para la atención médica:** un documento legal que nombra a su representante de atención médica. Una vez escrito, debe firmarse, fecharse, atestiguar, copiarse e incluirse en sus registros médicos.

**Para las finanzas:** también puede designar a alguien para que gestione sus asuntos financieros cuando usted no pueda. Un poder notarial duradero para las finanzas es un documento legal por separado del poder notarial duradero para la atención médica. Puede elegir a la misma persona para ambos o elegir a diferentes personas para que lo representen.

*Nota:* Los empleados del hospital no pueden servir como testigos de ningún poder notarial duradero o financiero. Si tiene alguna pregunta, pida hablar con un coordinador de atención.

### Comité de ética

Nuestro comité de ética médica puede ayudarle con decisiones médicas difíciles. Llame al operador del hospital, marcando 0 o la ext. 5200 y pida hablar con el administrador de turno.

# ¿Siente dolor?

**Controle el dolor de manera que su estadía en el hospital sea lo más cómoda posible.**

**U**sted es el experto en cómo se siente. Asegúrese de informar a su médico o personal de enfermería cuando sienta cualquier tipo de dolor.

## Para ayudar a describir su dolor, asegúrese de informar lo siguiente:

- Cuándo comenzó el dolor.
- Dónde siente dolor.
- Cómo se siente el dolor: intenso, sordo, vibrante, quemante, punzante.
- Si el dolor es constante, o si va y viene.
- Si hay algo que mejora el dolor, si es que lo hubiera.
- Si hay algo que empeora el dolor, si es que lo hubiera.
- Cuánto dolor reduce el medicamento, en caso de que sí sea.
- Si su medicamento ayuda con el dolor, cuántas horas de alivio obtiene.

## Recetar analgésicos en el hospital

Nuestro personal comprende que el alivio del dolor es importante. Sin embargo, los errores o usos indebidos de los analgésicos pueden causar problemas médicos graves y son una causa importante de muerte accidental. Un proveedor de atención

primaria o un especialista del dolor fuera del hospital manejarán mejor el dolor crónico.

Usamos nuestro mejor criterio para proporcionar alivio del dolor seguro y adecuado, y seguimos todas las pautas legales y éticas. Para su seguridad:

- Revisamos sus antecedentes de salud y medicamentos recetados, incluido si recibe analgésicos de otro proveedor, para determinar el mejor enfoque para manejar su dolor.
- Recetamos analgésicos con el riesgo más bajo de adicción o sobredosis, y durante no más tiempo que el necesario.
- Le ayudaremos a encontrar tratamiento para cualquier dolor o problema con los medicamentos que pueda tener.

Todo nuestro personal está comprometido a seguir estas pautas.

Esta información se proporciona para fines educativos solamente. No pretende indicar un curso de tratamiento en particular, ni desalentarlo a buscar tratamiento ni pretende tomar el lugar del criterio clínico del médico que lo trata. Cualquier pregunta sobre esta información debe dirigirlas al jefe o encargado del personal de enfermería de su unidad.

**USE LA ESCALA DE CALIFICACIÓN DEL DOLOR A CONTINUACIÓN PARA INDICARLE AL MÉDICO O AL PERSONAL DE ENFERMERÍA CUAN INTENSO ES SU DOLOR.**

### Escala de calificación del dolor Wong-Baker FACES® Pain Rating Scale







# Su privacidad e información

## La privacidad y su información médica

Usted tiene derechos de privacidad en virtud de una ley federal que protege su información médica. Es importante que conozca estos derechos. La ley federal establece reglas y límites en cuanto a quién puede acceder a su información médica y recibirla.

## ¿Quiénes deben registrarse por esta ley?

- Los médicos, el personal de enfermería, las farmacias, los hospitales, las clínicas, las residencias para el cuidado de enfermos o ancianos y muchos otros proveedores de atención médica y sus propios proveedores.
- Las compañías de seguros de salud y la mayoría de los planes de salud grupales de empleadores.
- Determinados programas gubernamentales que pagan por la atención médica, como Medicare y Medicaid.

## ¿Qué información está protegida?

- Información que sus médicos, el personal de enfermería y otros proveedores de atención médica colocan en sus registros médicos.
- Conversaciones que su médico tiene con enfermeros y otras personas con respecto a su atención o tratamiento.
- Información sobre usted incluida en el sistema informático de su compañía de seguro de salud.
- Información de facturación sobre usted que se conserva en la clínica.
- La mayor parte de cualquier otra información médica acerca de usted mantenida por quienes están obligados a respetar esta ley.

## Tiene derechos con respecto a su información médica.

*Los proveedores y las compañías de seguros médicos que deben cumplir con*

*esta ley deben respetar su derecho a lo siguiente:*

- Solicitar ver sus registros médicos y obtener una copia de ellos.
- Solicitar una enmienda a su información médica.
- Recibir un notificación donde se indique cómo podrá usarse y compartirse su información médica.
- Decidir si desea dar permiso antes de que su información médica pueda utilizarse o compartirse con determinados fines, como, por ejemplo, con fines de comercialización.
- Obtener un informe sobre cuándo y por qué se compartió su información médica para determinados propósitos.
- Solicitar que quienes cumplan con esta ley restrinjan la manera en que usan o comparten su información médica.
- Presentar una queja.

*A fin de asegurarnos de que su información médica esté protegida de una forma que no interfiera en su atención médica, su información puede usarse y compartirse:*

- Para su tratamiento y coordinación de la atención.
- Para pagar a médicos y hospitales por su atención médica y facilitar la administración de sus negocios.
- Con su familia, parientes, amigos u otras personas que usted identifique como involucradas en su atención médica o en la facturación de su atención médica, a menos que usted indique lo contrario.
- Para asegurarnos de que los médicos brinden una buena atención y que las residencias de ancianos estén limpias y sean seguras.
- Para proteger la salud pública, por ejemplo, al informar cuando hay gripe en su área.



# Su privacidad e información

- Para hacer denuncias obligatorias ante la policía, como denuncias de heridas de armas de fuego.

*Sin su permiso por escrito, su proveedor no puede hacer lo siguiente:*

- Brindar su información médica a su empleador.
- Compartir anotaciones privadas sobre una sesión de asesoramiento en salud mental.

*Adaptado de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.*

## Su información

Si usted cree que su información médica fue usada o compartida de alguna forma no permitida en virtud de la ley de privacidad, o si no pudo ejercer sus derechos, puede presentar una queja

ante su proveedor o aseguradora de salud. También puede presentar una queja ante el gobierno estadounidense. Para obtener más información, ingrese a [ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf).

Puede ponerse en contacto con el agente de privacidad de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros Médicos (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) de Beaufort Memorial llamando al 843-522-5108 si tiene inquietudes sobre sus derechos de privacidad.

Hay otra ley que brinda protecciones adicionales en cuanto a la privacidad de los pacientes que participan en programas para el tratamiento de la adicción al alcohol y a las drogas. Para obtener más información, ingrese en [www.samhsa.gov](http://www.samhsa.gov).

## Cómo solicitar sus registros médicos

¡Solicitar sus registros médicos es tan fácil como 1, 2, 3! Complete una solicitud desde su teléfono inteligente, tableta o computadora, y sus registros se le entregarán de forma electrónica o por correo, sin necesidad de ir y recogerlos.

### Solicitud de acceso del paciente

1. Vaya a [BeaufortMemorial.org/RequestMedicalRecords](http://BeaufortMemorial.org/RequestMedicalRecords).
2. Complete la solicitud en línea. Se le guiará por cada paso del proceso.
3. Revise, firme y envíe la solicitud.

¡Ha finalizado!

### Entrega electrónica

Recibirá un correo electrónico con instrucciones para obtener sus registros. Para mantenerlos seguros, necesitará un código de identificación personal que se enviará en un correo electrónico independiente.

### Entrega por correo

Los registros se enviarán por correo a la dirección que ha ingresado en la solicitud.

### En persona

También puede solicitar sus registros médicos en persona en el Beaufort Memorial Medical and Administrative Center.

990 Ribaut Road, 3rd Floor  
Beaufort, SC 29902  
de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 4:30 p. m.

### ¿Tiene preguntas?

Teléfono: 843-522-5993  
Fax: 843-522-5688

# No abandone el establecimiento hasta...



Consulte también  
Preparación para  
abandonar el hospital  
en la página 32.

## **Qué debe saber antes de retirarse del hospital.**

Cuando sea el momento de recibir el alta del hospital, su médico autorizará un alta hospitalaria. Esto no necesariamente significa que usted está bien por completo; solo significa que ya no necesita los servicios del hospital. Si no está de acuerdo, usted o su cuidador pueden apelar la decisión (consulte *Si no está de acuerdo, a continuación*).

Por otro lado, es posible que se complazca en saber que su médico ha aprobado su alta hospitalaria. Pero antes de que pueda abandonar el hospital, hay varias cosas de las que usted o su cuidador deben ocuparse.

El primer paso es saber quiénes participarán en su proceso de alta hospitalaria. Este comienza con el planificador del alta hospitalaria, quien puede ser un miembro del personal de enfermería, un trabajador social o un administrador, o bien puede tener algún otro cargo. Usted y su cuidador pueden solicitar conocer a esta persona en una etapa relativamente temprana de su estadía hospitalaria.

## **Si no está de acuerdo**

Usted o la persona que le brinda apoyo puede apelar la decisión del alta hospitalaria de su médico. Si usted es paciente de Medicare y tiene estado de paciente internado, asegúrese de que el planificador del alta hospitalaria o el asistente social del hospital le entreguen el documento “Un mensaje importante de Medicare”. En este, se detallan sus derechos de permanecer en el hospital para recibir atención y se brinda información sobre con quién ponerse en contacto para apelar una decisión de alta hospitalaria.

## **Asegúrese de contar con la siguiente información antes de retirarse del hospital:**

### **Resumen de salud del paciente**

Esta es una descripción general del motivo por el que estuvo en el hospital, qué profesionales de atención médica lo revisaron, qué procedimientos se realizaron y qué medicamentos se recetaron.

## **Entrega de medicamentos a la habitación**

Como servicio para nuestros pacientes, Beaufort Memorial se ha asociado con Publix Pharmacy para ofrecer la entrega gratuita de medicamentos recetados y de venta libre a la habitación antes del alta hospitalaria. El servicio de entrega está disponible de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 4:30 p. m. y los sábados de 10:00 a. m. a 2:00 p. m. Informe al personal de enfermería si está interesado en que Publix surta sus recetas antes de abandonar el hospital. Tenga lista su tarjeta para pagar las recetas y el copago de sus medicamentos en el momento de la entrega. Se acepta efectivo, crédito y débito, incluida la cuenta de gastos flexibles (flexible spending account, FSA).

### Lista de medicamentos

Este es un listado de qué medicamentos recibe, por qué, en qué dosis y quién los recetó. Si su médico le receta medicamentos, consiga estas recetas lo antes posible.

### Instrucciones sobre la atención de seguimiento

Asegúrese de contar con documentación que indique lo siguiente:

- qué restricciones alimenticias necesita seguir, en caso de que así sea, y por cuánto tiempo;
- qué tipos de actividades puede y no puede hacer, y por cuánto tiempo;
- cómo cuidar adecuadamente de cualquier lesión o incisión que tenga;
- qué pruebas de seguimiento puede necesitar y cuándo necesita programarlas;
- qué medicamentos debe recibir, por qué y por cuánto tiempo;
- cuándo necesita consultar a su médico;
- cualquier otra instrucción de atención domiciliaria para su cuidador como, por ejemplo, cómo subir a la cama y bajarse de esta, cómo usar y supervisar los equipos, y a qué signos y síntomas estar atento;
- números de teléfono a los que llamar si usted o su cuidador tienen alguna pregunta relativa a su atención después de retirarse del hospital.

### Sus pertenencias

Asegúrese de empacar todos sus efectos personales antes de retirarse del hospital.

### Servicios necesarios tras el alta hospitalaria

Después de abandonar el hospital, es posible que necesite atención o servicios adicionales para ayudarle con su recuperación. Asegúrese de comprender exactamente lo que se necesita antes de irse. Tiene disponible un coordinador de la atención para proporcionarle información sobre los servicios locales

que pueden ser necesarios y ayudarle a determinar qué le cubre el seguro y qué no.

### Definiciones de servicios ambulatorios

A continuación, se muestran explicaciones breves de servicios habituales que pueden ser necesarios después del alta hospitalaria.

#### Rehabilitación ambulatoria

El objetivo de los servicios de rehabilitación es facilitar su mejor recuperación de la función. Los servicios de rehabilitación ambulatoria incluyen el cuidado profesional de fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales y/o patólogo del habla y el lenguaje. Si necesita la atención continuada de un profesional de rehabilitación y no está en su hogar, nuestros servicios ambulatorios pueden satisfacer mejor sus necesidades.

#### Atención médica domiciliaria

La atención domiciliaria es la atención médica proporcionada por profesionales médicos en el hogar de un paciente para mantener o restablecer el estado de salud. Su gama de servicios calificados incluye cuidados de enfermería, fisioterapia, terapia ocupacional y del habla, y servicios de trabajo social. Medicare define la atención médica domiciliaria como tratamiento o servicios médicos intermitentes solicitados por un médico.

#### Cuidados paliativos

Beaufort Memorial ofrece cuidados paliativos (o de apoyo) para pacientes hospitalizados y ambulatorios que viven con una enfermedad grave. El objetivo de una referencia a los servicios de cuidados paliativos es mejorar la calidad de vida del paciente y de la familia. Nuestro equipo interdisciplinario de expertos adopta un “cuidado integral de la persona”. Los miembros del equipo se centran en usted como individuo y en sus

objetivos de atención, creando un plan que tenga en cuenta sus necesidades y deseos únicos y los de su familia.

### **Atención domiciliaria**

La atención domiciliaria, a veces denominada cuidados brindados por acompañantes, ofrece asistencia a los pacientes con las actividades de la vida diaria, el manejo de los medicamentos, el transporte y los mandados. También es posible que esté disponible atención especializada. Por lo general, este tipo de atención no está cubierta por el seguro médico y es un gasto de bolsillo.

### **Equipo médico duradero (EMD)**

Equipo médico solicitado por un médico para el uso en el hogar de un paciente. Algunos ejemplos son andadores, muletas, sillas de ruedas y camas de hospital. El EMD se paga en virtud de la Parte B y la Parte A de Medicare por los servicios de atención domiciliaria. Llame a la Sala de préstamos al 843-524-2554 para obtener detalles sobre cómo solicitar EMD con poco uso.

### **Vivienda asistida**

Comunidades que proporcionan atención personalizada a adultos mayores en un entorno residencial. Son para ancianos cuya salud o bienestar requiere un nivel más alto de apoyo, que se determina mediante una evaluación de la salud de acuerdo con la normativa estatal. Estas instalaciones también proporcionan un estilo de vida saludable y un compromiso social. La vivienda asistida no es lo mismo que la atención de enfermería especializada o de una residencia de ancianos.

### **Residencia de ancianos/Enfermería especializada**

Un establecimiento residencial para personas con discapacidades o enfermedades crónicas, en particular personas de edad avanzada que necesitan asistencia en todas las actividades de la vida cotidiana, como bañarse, vestirse

e ir al baño, o bien en la mayoría de estas. Las residencias para el cuidado de enfermos o ancianos proporcionan atención especializada las 24 horas del día, y también se las denomina centros de atención especializada. Muchas residencias para el cuidado de enfermos o ancianos ofrecen estadías para rehabilitación a corto plazo para los pacientes que se están recuperando de una lesión o enfermedad. Algunos centros también cuentan con una unidad por separado para residentes con pérdida de la memoria.

### **Cuidados para enfermos terminales**

Un programa con licencia o certificación que brinda atención para personas con enfermedades terminales y sus familias. Los cuidados para enfermos terminales se pueden brindar en el hogar, en un hospital para enfermos terminales o en otro establecimiento independiente, o bien dentro de un hospital. En los cuidados para enfermos terminales, se hace énfasis en el control del dolor y las molestias, y se abordan las necesidades físicas, espirituales, emocionales, psicológicas, financieras y legales del paciente y su familia.





# Preparación para abandonar el hospital

## Cuando recibe el alta hospitalaria

Su médico determina cuándo usted está listo para el alta hospitalaria. El médico y el personal de enfermería le darán instrucciones para el alta hospitalaria y responderán cualquier pregunta que tenga sobre el manejo del tratamiento y los medicamentos una vez que esté en el hogar. Si se siente confundido o inseguro respecto de lo que necesita hacer, qué medicamentos debe recibir o si tiene que restringir su dieta o sus actividades, no tenga miedo de preguntar y tomar notas.

Asegúrese de comprender cualquier instrucción que se le haya dado antes de abandonar el hospital.



## Irse a casa

Cuando el médico considera que usted está listo para abandonar el hospital, este autorizará un alta hospitalaria. Hable con el personal de enfermería sobre nuestros procedimientos de alta hospitalaria.

A continuación, presentamos algunos consejos para lograr un proceso de alta hospitalaria sin inconvenientes:

- Pida hablar con un coordinador de atención si tiene preguntas sobre cualquier servicio adicional que pueda ser necesario después de abandonar el hospital. (Consulte “No abandone el establecimiento hasta...” en la página 29 para recibir más consejos sobre el alta hospitalaria).
- Verifique la fecha y la hora de su alta hospitalaria con el personal de enfermería o el médico.
- Tenga a alguien disponible para que lo recoja.
- Controle su habitación, el baño y la mesa de noche cuidadosamente para buscar cualquier artículo personal y pida a seguridad que recupere cualquier valor que les haya pedido que le guarden.
- Asegúrese de que usted o su cuidador cuente con toda la documentación necesaria para la facturación, las remisiones, los medicamentos recetados, etc.
- No se lleve consigo todo el equipo relacionado con el hospital, como andadores, cinturones de seguridad, etc.
- Si tiene alguna pregunta sobre su factura, o cree que necesitará ayuda financiera, llame al asesor financiero al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456.

## Coordinación de la atención

Si necesita atención domiciliaria, equipo médico u otras citas de seguimiento después del alta hospitalaria, un coordinador de atención lo atenderá mientras está hospitalizado para ayudarlo a usted y a su familia a obtenerlos. Es su derecho elegir qué compañía quiere que le proporcione esto, pero si su seguro o plan de atención administrada tiene proveedores preferidos y usted no elige uno de ellos, es posible que tenga que pagar más de su propio bolsillo. Póngase en contacto con el personal de enfermería o su terapeuta si necesita más información.





# Facturación y seguro

## Qué cubre una factura de hospital

La factura de hospital cubre el costo de su habitación, las comidas, la atención de enfermería las 24 horas, los análisis de laboratorio, las pruebas, los medicamentos, la terapia y los servicios de los empleados del hospital. Recibirá una factura por separada de los médicos del hospital por sus servicios profesionales durante su estadía hospitalaria, así como por cualquier patología, radiología, anestesia o atención médica en la sala de emergencias.

El hospital es responsable de presentar su factura ante su compañía de seguro y hará todo lo posible por acelerar el proceso de su siniestro. Debe recordar que su póliza es un contrato entre usted y su compañía de seguro, y que usted es el responsable final de pagar la factura de hospital.

## Cómo evitar las facturas médicas que lo toman por sorpresa

Ofrecer la gama más completa de servicios médicos requiere que Beaufort Memorial Hospital contrate a una variedad de áreas médicas y de servicios. Algunos de estos servicios estarán dentro de la red o fuera de la red según su plan de seguro.

Es posible que su plan de seguro no cubra a los proveedores que se enumeran a continuación. Recibirá una factura por separado si le proporcionan un servicio mientras está en nuestras instalaciones. Póngase en contacto directamente con ellos si tiene preguntas o inquietudes.

**Beaufort Medical Imaging, Inc. (médicos radiólogos)**

800-234-7944

**Charleston Pathology, P.A. and Pathology of Beaufort**

855-552-2505

**Lowcountry Anesthesia, P.A.**

888-537-8533

**Team Health/ACS Emergency Physicians of South Carolina (hospitalistas y médicos de emergencias)**

877-248-4846

## Servicios Financieros para Pacientes Beaufort Memorial Medical & Administrative Center

990 Ribaut Road,

3rd Floor

Beaufort, SC 29902

Horario de lunes a

viernes: 8:00 a. m. a

4:30 p. m.

Teléfono: 843-522-5150

Línea telefónica gratuita:

855-852-0456

## Calcule sus costos de bolsillo

Beaufort Memorial ofrece una herramienta en línea que proporciona un cálculo de sus costos de atención médica:

**[BeaufortMemorial.org/Estimate](https://www.beaufortmemorial.org/estimate)**

## ¿Tiene preguntas?

Si necesita ayuda para entender su factura de Beaufort Memorial Hospital, póngase en contacto con el departamento de Servicios financieros para pacientes de Beaufort Memorial Hospital llamando al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456.





# Facturación y seguro

## Extractos a su cargo

El Departamento de Servicios financieros para pacientes enviará declaraciones para el pago de los saldos adeudados por el paciente (ya sea saldos a su cargo o importes adeudados después de los pagos del seguro). Recibirá cinco extractos de facturación e intentaremos ponernos en contacto con usted por teléfono a lo largo de un período de 130 días para obtener un pago o para realizar los preparativos de pago. Si el pago no se realiza en su totalidad o no se establecen acuerdos de pago durante este período, la cuenta se pasará a una agencia de cobros. Si necesita un extracto detallado, puede obtener uno llamando a nuestro Departamento de Servicios financieros para pacientes al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456.

## Política de descuento de facturación a su cargo

Se otorgará a todos los pacientes sin seguro que no reúnan los requisitos para los programas anteriores (pacientes con atención a su cargo) un descuento del 40 por ciento en la factura total del hospital.

## Coordinación de beneficios (COB)

El término coordinación de beneficios (Coordination of Benefits, COB) es un término usado por las compañías de seguro cuando usted está cubierto por dos o más pólizas de seguro. Esto suele ocurrir cuando los cónyuges o las parejas están incluidos en las pólizas de seguro de la otra persona, cuando ambos padres incluyen a sus hijos en sus pólizas individuales, o bien en los casos de elegibilidad conforme a dos programas federales. Esto también puede ocurrir cuando usted está involucrado en un accidente de vehículos motorizados y cuenta con seguro médico y seguro de automóvil.

La mayoría de las compañías de seguro cuentan con disposiciones relativas a la COB que determinan quién es el principal pagador cuando se incurre en gastos médicos. Esto impide que haya pagos por duplicado. La prioridad relativa a la COB se debe identificar en el ingreso, a fin de cumplir con la guía del seguro. Es posible que el seguro le solicite un formulario de COB completado antes de pagar un siniestro, y se hará todo lo posible por notificarlo si esto ocurre. El hospital no puede brindar esta información a su compañía de seguro. Usted debe resolver esta cuestión con su aseguradora para que se pague el siniestro.

## Medicare

Este hospital es un proveedor de Medicare aprobado. Todos los servicios facturados a Medicare siguen las pautas y procedimientos federales. Medicare tiene una cláusula COB. En el momento del servicio, se le pedirá que responda preguntas para ayudar a determinar la aseguradora principal que paga su visita. Esto se conoce como cuestionario de pagador secundario de Medicare (Medicare Secondary Payer, MSP) y es obligatorio por ley federal. Su asistencia para proporcionar información precisa nos permitirá facturar a la compañía de seguros correcta.

Los fármacos autoadministrables están excluidos de la cobertura de Medicare. Su seguro secundario puede pagar o no estos cargos de SAD no cubiertos. Los deducible y el coseguro de Medicare están cubiertos por su seguro secundario. Si no tiene un seguro secundario, o si su seguro secundario no paga estos importes, se le pedirá que pague o establezca un plan de pagos. Si no puede pagar estos importes, le ayudaremos a determinar si reúne los requisitos para un programa financiado por el estado o asistencia financiera.



## Seguro privado

Como servicio para usted, nuestro cliente, reenviaremos una petición a su compañía de seguro privada sobre la base de la información que proporcione en el momento del registro. Es muy importante que proporcione toda la información relacionada, como el número de póliza, el número de grupo y la dirección de correo postal correcta para su compañía de seguro.

## Déjenos ayudarle con los costos de su atención médica

Estamos comprometidos a brindar asistencia financiera a nuestros pacientes que necesitan ayuda para cubrir sus facturas. Verificaremos qué pacientes reúnen los requisitos y son elegibles para participar en los siguientes programas:

- Medicaid
- Asistencia a la víctimas de delitos
- Rehabilitación vocacional
- Best Chance Network

## Programa de asistencia financiera de BMH

Si no reúne los requisitos para recibir asistencia, pero no tiene seguro o su seguro cubre menos de lo que usted necesita, es posible que reúna los requisitos para recibir un descuento en su saldo después de que haya pagado el seguro. Si considera que podría necesitar asistencia financiera con sus facturas del hospital, póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicios financieros para pacientes, llamando al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456. Puede obtener una solicitud de asistencia financiera por correo o en [BeaufortMemorial.org/FinancialAssistance](http://BeaufortMemorial.org/FinancialAssistance). Nos complace poder trabajar con usted.

## ¿No tiene seguro?

Si necesita ayuda con la factura de su hospital, puede ponerse en contacto con el Servicio de asesoramiento financiero del hospital llamando al 843-522-5150 o a la línea gratuita 855-852-0456.

## Miembros de S.C. Medicaid

La cobertura Medicaid de South Carolina debe renovarse cada año. Para mantener su cobertura, asegúrese de que su información de contacto esté correcta y de que cumplimentar y devuelva el formulario de revisión anual cuando lo reciba por correo. Visite [BeaufortMemorial.org/Medicaid](http://BeaufortMemorial.org/Medicaid) para obtener más información.

## MDSave

### Reducir los gastos médicos de bolsillo.

Si tiene un plan con deducibles altos o no tiene seguro, puede comprar procedimientos, servicios y visitas de atención primaria en línea y ahorrar hasta un 60 por ciento en su atención. Visite [BeaufortMemorial.org/MDSave](http://BeaufortMemorial.org/MDSave).

# Para el cuidador

*Su papel como defensor del paciente.*



**M**ientras su ser querido se encuentra en el hospital, ¿quién hablará por él o ella? Usted puede hacerlo, al desempeñarse como defensor del paciente (la persona que ayudará al paciente a trabajar con los médicos, el personal de enfermería y el personal del hospital). Para ayudar a su ser querido a tomar las mejores decisiones sobre su atención y tratamiento, siga los consejos en la lista para el cuidador que aparece a la derecha.

Mientras garantiza la satisfacción de las necesidades de su ser querido, no descuide las de usted. Cuidar de un paciente es un trabajo estresante y que consume mucho tiempo. Es posible que descuide su dieta, su rutina de ejercicios normal y sus necesidades de sueño. You may find that you have little or no time to spend with friends, to relax or to just be by yourself for a while. Pero un respiro es importante. No sea reacio a pedir ayuda en el cuidado de su ser querido. Aproveche las ofertas de ayuda por parte de amigos y evalúe programas locales de centros de día para adultos. Encuentre más información sobre cómo aliviar el estrés de ser cuidador en [www.caregiver.org](http://www.caregiver.org).

## **CUIDADOR...**

**Sepa cuál es la afección por la que se está tratando a su ser querido.**

**Derechos de los pacientes**  
Conozca los derechos y las responsabilidades de su paciente (*consulte la página 13*).

**Directivas anticipadas**  
Sepa si su ser querido tiene o no una directiva anticipada y, de ser así, qué específica (*consulte la página 24*).

**Pregunte**  
Si su ser querido está demasiado enfermo o es reacio a hacer preguntas, anote sus inquietudes y alguna que pueda tener usted, y no tenga miedo de hablar (*consulte la sección ¡Hable! en la página 12*).

**Ayude a hacer un seguimiento de los medicamentos**  
Es posible que a su ser querido se le receten medicamentos mientras se encuentre en el hospital y que varios médicos lo revisen. Lleve un seguimiento de esto con las *Notas de la página 44*.

**¿Qué sigue?**  
¿Necesitará su ser querido atención domiciliaria o atención en otro establecimiento? Pida hablar con un coordinador de la atención para averiguar cuáles son sus opciones.



# Devolver algo de lo recibido

## BMH Foundation

### Nos ayuda a ayudar a otros

En 1985, se fundó la Beaufort Memorial Hospital Endowment Foundation para apoyar las necesidades de financiación actuales y futuras del Beaufort Memorial Hospital. Nuestra Fundación fomenta el apoyo benéfico y supervisa la gestión de fondos benéficos para beneficiar a los pacientes y a las familias a las que presta servicio el Beaufort Memorial. Gracias a las donaciones de todos los tamaños de nuestra comunidad, la Fundación ha ayudado a financiar programas y equipos importantes para Beaufort Memorial, incluidos el Keyserling Cancer Center, el Pratt Emergency Center y el Cochrane Heart Center, lo que hace de nuestra comunidad un mejor lugar para vivir y recibir atención.



## Formas de contribuir

Puede contribuir a la Fundación del Beaufort Memorial Hospital de las siguientes formas:

- Efectivo
- Acciones y bonos
- Legados
- Distribución benéfica calificada de su fondo individual de retiro (individual retirement account, IRA)
- Fondos asesorados por donantes

## Kate Gleason Society

¿Ha recordado a BMH en su testamento? Los miembros de la Kate Gleason Society son un grupo especial de miembros de la comunidad que reflexionan sobre el futuro y que colaboran con nosotros en la planificación del futuro. Sus regalos heredados nos hacen saber que hay recursos vitales en fase de desarrollo para ayudarnos a cumplir nuestra misión con las próximas generaciones de pacientes. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: [futurefocus.net/bmhsc/gleason.htm](http://futurefocus.net/bmhsc/gleason.htm)

## Cómo donar/Apoyo de los donantes

- Por correo: BMH Foundation, P.O. Box 2233, Beaufort, SC 29901
- En persona: 990 Ribaut Road, tercer piso, Administración, Beaufort, SC 29902
- Teléfono: 843-522-5774
- En línea: [BMHFoundationSC.org](http://BMHFoundationSC.org)

## Honar a un cuidador

¿Quién ha marcado la diferencia en su atención? ¡Únase a nosotros en nuestros esfuerzos por salvar vidas! Se puede hacer una donación a Beaufort Memorial Hospital Foundation en honor a un médico, miembro del personal de enfermería o cualquier otro cuidador. Se notificará su reconocimiento al cuidador. Escanee el código QR a continuación asistencia al donante al 843-522-5774.





# Recursos

## Definiciones del personal

### Médicos

#### Médicos tratantes

■ Durante su estadía en el hospital, el médico tratante, que puede ser un hospitalista o su médico personal, supervisará su atención.

#### Hospitalistas

BMH emplea a un equipo de médicos especialistas denominados hospitalistas que proporcionan cuidados, expertos y atención continua al paciente mientras está en el hospital. Todos los hospitalistas de BMH están certificados por la junta o reúnen los requisitos para trabajar.

#### Proveedores especializados

Los médicos especializados, así como el personal de enfermería practicante, asistentes médicos o médicos residentes (todos bajo la supervisión de un médico) pueden participar en su atención. Si necesita servicios de anestesia, un miembro del personal de enfermería certificado anestesista o auxiliar de anestesista que trabaje bajo la supervisión de un anestesista puede participar en su atención.

### Personal de enfermería

En cada unidad de enfermería, un miembro del personal de enfermería titulado es responsable de supervisar la atención del paciente y dirigir al personal de enfermería y de apoyo de la unidad. El personal de enfermería titulado recibe la ayuda de asistentes de enfermería y técnicos de enfermería. El personal de enfermería está disponible las 24 horas.

### Nutricionistas

Un nutricionista titulado trabaja con su equipo de atención médica para desarrollar un plan de atención



nutricional para usted según las instrucciones. Los nutricionistas certificados también están disponibles para informarle acerca de cualquier dieta que necesite seguir después del alta hospitalaria.

### Terapeutas de rehabilitación

Su proveedor puede pedirle que un fisioterapeuta, terapeuta ocupacional o terapeuta del habla trabaje con usted para ayudar a alcanzar los objetivos de recuperación. La terapia puede oscilar entre una breve consulta y una intervención de rehabilitación a largo plazo, según la extensión de sus lesiones o enfermedad. Si necesita un curso de atención más largo, pregunte a su médico sobre nuestra unidad de rehabilitación para pacientes hospitalizados o los servicios de rehabilitación ambulatoria.

### Técnicos y tecnólogos

Profesionales de la salud expertos realizan y colaboran con las radiografías, las mamografías, las ecografías, las tomografías computarizadas, las imágenes por resonancia magnética, los cateterismos cardíacos, la radioterapia y otros procedimientos que ayudan en el diagnóstico y el tratamiento de su enfermedad o lesión.



## Coordinadores de la atención

Los coordinadores de atención revisarán sus registros médicos y están disponibles para comentar su plan de alta hospitalaria y para ayudar con los preparativos de la atención domiciliaria, el ingreso en un centro de atención a largo plazo o la atención de rehabilitación. También pueden ofrecer apoyo emocional y guía para ayudar a los pacientes y sus familias a lidiar con los problemas financieros, sociales y emocionales relacionados con la enfermedad o la hospitalización.

## Farmacéuticos

Mientras esté en el hospital, nuestros farmacéuticos del hospital le entregarán todos los medicamentos. Están disponibles para ayudarle a comprender sus medicamentos y sus efectos secundarios.

## Servicios pastorales

Nuestro capellán y un grupo de ministros voluntarios están disponibles para todos los pacientes y sus familias. Hable con el personal de enfermería para solicitar estos servicios.

## Defensor del paciente

Nuestro defensor del paciente está disponible para ayudar a abordar cualquier problema o inquietud que pueda tener durante su estadía hospitalaria. Llame al 843-522-5172 de lunes a viernes durante el horario de atención, o pregunte por el supervisor de enfermería por las noches o los fines de semana.

## Recursos hospitalarios Centro de atención de heridas

El centro de atención de heridas es un centro de tratamiento ambulatorio que proporciona un tratamiento integral de

las heridas, incluida la oxigenoterapia hiperbárica. Los pacientes que sufren heridas que no cicatrizan se benefician en gran medida del cuidado dirigido de las heridas. Llame al 843-522-5300 para programar una cita.

## OneBlood

Beaufort Memorial Hospital se asocia con OneBlood para proporcionar a sus pacientes productos sanguíneos. OneBlood es un recurso comunitario sin fines de lucro que suministra sangre a más de 200 hospitales de zona. La seguridad del suministro de sangre es la prioridad principal de OneBlood.

Si está interesado en donar sangre, puede venir sin cita o programar una cita para venir al centro de donación de sangre de la comunidad OneBlood. El centro está situado en 1001 Boundary Street, en Beaufort. Para ponerse en contacto con el centro de sangre, llame al 843-522-0409. También puede donar a través de cualquiera de las unidades móviles de OneBlood. Solo tiene que buscar el “gran autobús rojo”.

## Programa de conservación de sangre Reducción del riesgo de transfusión de sangre

El Beaufort Memorial Hospital está dedicado a proporcionarle un enfoque progresivo en el tratamiento de la anemia. Como hospital de conservación de sangre, nuestros médicos ofrecen métodos médicos y quirúrgicos rigurosos para reducir o eliminar sus probabilidades de tener que recibir una transfusión de sangre. El objetivo final es la atención al paciente de alta calidad y la mejora de los resultados para el paciente.

Si prefiere evitar una transfusión o se niega a recibir una transfusión de sangre, informe a sus profesionales de atención médica. A lo largo de su





estadía, nos aseguraremos de que reciba la mejor atención posible, respetando al mismo tiempo sus creencias personales y religiosas.

Para ponerse en contacto con el coordinador de conservación de sangre, llame al 843-522-5293. Para obtener más información, visite [BeaufortMemorial.org/BloodConservation](http://BeaufortMemorial.org/BloodConservation).

## Servicios de rehabilitación ambulatoria

Beaufort Memorial proporciona rehabilitación ambulatoria integral en varios lugares de todo el condado. Nuestros terapeutas ambulatorios son médicos con experiencia en el tratamiento de quejas debidas a problemas musculoesqueléticos, neurológicos, degenerativos y traumáticos. Tienen amplia experiencia en ortopedia, terapia manual, ergonomía, pediatría, linfedema, lesiones deportivas, traumatismos de mano y extremidades superiores y trastornos de la comunicación y la deglución. Proporcionan servicios integrales en las siguientes ubicaciones:

- Fisioterapia, terapia ocupacional y del habla para adultos que se ofrecen en Beaufort Memorial Medical and Administrative Center (BMAC) en 990 Ribaut Road en Beaufort.
- Servicios de rehabilitación pediátrica que se ofrecen a través de HealthLink para niños, en 990 Ribaut Road en el Beaufort Memorial Medical and Administrative Center (BMAC) en Beaufort y en 31 Innovation Drive en Bluffton.
- Fisioterapia para adultos con un enfoque en las afecciones ortopédicas que se ofrece en 1680 Ribaut Road, en Port Royal.

- La fisioterapia, las terapias ocupacionales y del habla están disponibles en Okatie Medical Pavilion, Okatie, 122 Okatie Center Boulevard North, Suite 200.

Para obtener más información sobre nuestros servicios de rehabilitación ambulatoria, llame al 843-522-5593.



## Servicios LifeFit Wellness

El equipo de LifeFit proporciona educación, pautas y aliento a las personas que buscan alcanzar sus objetivos de mejoría de la salud. Los servicios incluyen:

- Rehabilitación cardíaca y pulmonar
- Servicios de nutrición
- Centro de bienestar
- Programa de mejora de la salud de la comunidad (Community Health Improvement Program), incluida la unidad móvil de bienestar y Baby University. Para inscribirse en el Programa de mejora de la salud de la comunidad, incluida la unidad móvil de bienestar, llame al 843-522-5568.

Para obtener más información sobre todos los Servicios LifeFit, llame al 843-522-5635.





### Centro LifeFit Wellness

El Centro LifeFit Wellness no es solo un gimnasio. A cada miembro de LifeFit se le asigna un entrenador de bienestar que coordina un plan de atención, incluida una indicación de ejercicio que se personaliza para cada cliente. Visite [BeaufortMemorial.org/LifeFit](http://BeaufortMemorial.org/LifeFit) para obtener más información sobre la membresía de LifeFit Wellness Center.

### Educación sobre diabetes

Los nutricionistas están capacitados en diabetes y reducción de los factores de riesgo, a fin de proporcionar servicios tanto a pacientes hospitalizados como ambulatorios. Los objetivos generales de los pacientes incluyen alcanzar y mantener un nivel ideal de glucosa en sangre, desarrollar y seguir una dieta y un plan de ejercicio personalizados, y trabajar en los aspectos emocionales de la diabetes. Estos servicios están certificados por la Asociación Americana de Diabetes.

### Baby University

La Baby University ofrece una serie de programas de preparación para el parto y la crianza de los hijos. Todas las clases son gratuitas. Para obtener más información, llame al 843-522-5635.

### Grupos de apoyo

Beaufort Memorial ofrece una variedad de grupos de apoyo para pacientes y cuidadores, incluidos grupos para pacientes con cáncer y enfermedad de Parkinson. Para obtener más información sobre los grupos de apoyo disponibles, pregunte a su médico o visite nuestro sitio web en [BeaufortMemorial.org](http://BeaufortMemorial.org).

### Servicios de salud mental

Los Servicios de salud mental de BMH ofrecen una línea directa de crisis confidencial las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Llame al 800-922-7844, o bien, puede comunicarse con la Línea de prevención de suicidio llamando al 988.

### Servicios de rehabilitación cardíaca

La rehabilitación cardíaca consiste en un programa personalizado diseñado para ayudarle a lograr el fortalecimiento cardíaco y la recuperación después de un ataque cardíaco o una cirugía cardíaca. La rehabilitación cardíaca puede ayudar a los pacientes a hacer lo siguiente:

- Evitar futuras estancias hospitalarias y problemas cardíacos.
- Abordar los factores de riesgo que pueden provocar enfermedades cardíacas o accidentes



# Recursos

cerebrovasculares, como la presión arterial alta, el colesterol alto en sangre, el sobrepeso u obesidad, la diabetes, el tabaquismo, la falta de actividad física, la depresión y otras inquietudes de salud emocional.

- Adoptar un estilo de vida saludable.

## Servicios de rehabilitación pulmonar

La rehabilitación pulmonar es un programa que ayuda a mejorar el bienestar de las personas con problemas respiratorios crónicos. Los servicios incluyen:

- Entrenamiento con ejercicios
- Asesoramiento nutricional
- Educación sobre su enfermedad o afección pulmonar y cómo controlarla
- Técnicas de conservación de energía
- Estrategias de respiración
- Asesoramiento psicológico y/o apoyo grupal

## Signos que deben observarse

### Ataque cardíaco

Llame al 911 si presenta alguno de estos signos o síntomas:

- Presión, opresión, ardor o compresión en el pecho que dura más de unos minutos o que desaparece y regresa
- Molestias inexplicadas en la parte superior del cuerpo que duran más de unos minutos o desaparecen y regresan
- Dolor en los hombros, el cuello, los brazos, la mandíbula o la espalda
- Sudoración y molestias en el pecho
- Aturdimiento, desmayos, náuseas o dificultad para respirar

### Insuficiencia cardíaca

Hable con un médico si tiene alguno de estos síntomas:

- Aumento repentino de peso de más de tres libras

- Problemas para dormir o estar acostado
- Dificultad para respirar con actividades habituales
- Abdomen hinchado (sensación de saciedad)
- Tos seca y persistente con frecuencia, que empeora por la noche
- Mareos súbitos
- Hinchazón de tobillos, pies, piernas, manos
- Dolor u opresión en el tórax
- Cansancio o falta de energía inusuales

## Accidente cerebrovascular

Un accidente cerebrovascular es una emergencia médica, y cada segundo es importante. Actúe rápido (**F.A.S.T.**):

**Face (cara):** Pídale a la persona que sonría. ¿Se cae un lado de la cara?

**Arms (brazos):** ¿Siente un brazo débil o entumecido? Pídale a la persona que levante ambos brazos. ¿Un brazo se deja caer?

**Speech (habla):** ¿Arrastra las palabras cuando habla? pídale a la persona que repita una oración simple. ¿La frase se repite correctamente?

**Time (tiempo):** Si la persona muestra alguno de estos síntomas, ¡LLAME al 911 de inmediato!





## Pasos clave para reducir el dolor torácico/riesgo de ataque cardíaco y accidente cerebrovascular

- Reducir la presión arterial alta
- Controlar la diabetes
- Reducir el colesterol alto
- Estar físicamente activo todos los días
- Intentar llegar a un peso y mantenerlo
- Dejar de fumar
- Seguir una dieta baja en grasas, colesterol y sal
- Si tiene diabetes, siga una dieta de la Asociación Americana de Diabetes (American Diabetes Association, ADA) según lo recetado por su médico. Controlar el azúcar en sangre con frecuencia y mantener la diabetes bajo control

Llame a los servicios de LifeFit Wellness al 843-522-5635 para obtener más información sobre la rehabilitación cardíaca o pulmonar.

### ¿Desea dejar de fumar?

Nunca es demasiado tarde para dejar de fumar. Dejar de fumar ahora mejora su salud y reduce su riesgo de enfermedades cardíacas, cáncer, enfermedades pulmonares y otras enfermedades relacionadas con el tabaquismo. Estos son algunos consejos para ayudarle a tener éxito.

- Prepárese: Establezca una fecha de abandono y cúmplala. Piense en intentos pasados de dejar de fumar. ¿Por qué no funcionaron?
- Obtenga apoyo y ánimo: Dígale a su familia, amigos y compañeros de trabajo que deja de fumar. Hable con su médico u otro proveedor de atención médica. Solicite asesoramiento en grupo, individual o por teléfono.
- Aprenda nuevas habilidades y comportamientos: Cambie su rutina. Reduzca el estrés. Distráigase de los impulsos de fumar. Planifique algo que le guste hacer cada día. Beba mucha agua y otros líquidos.
- Hable con su proveedor de atención médica sobre qué medicamento es la mejor para usted.
- Prepárese para la recaída en situaciones difíciles: Evite el consumo de alcohol. Tenga cuidado con los demás fumadores o evite esta situación. Mejore su estado de ánimo por otros medios. Siga una dieta saludable y manténgase activo.

Para obtener más información sobre las formas para dejar de fumar, llame a la línea para dejar de fumar de SC DHEC al 800-QUIT-NOW. Este servicio proporciona entrenamiento individual gratuito por teléfono o mediante asistencia en línea.





# Recursos

## Recursos adicionales

### AccessHealth Lowcountry

843-522-5750

BeaufortMemorial.org/AccessHealth

*Ayuda para encontrar servicios gratuitos o con costos reducidos para adultos elegibles de 19 a 64 años*

### Good Neighbor Free Medical Clinic de Beaufort

843-470-9088

www.gnfmcbbeaufort.org

*Servicios de atención médica primaria sin costo para los adultos con bajos ingresos y sin seguro*

### www.acl.gov

*Recursos para el cuidador de la*

*Administración para la Vida*

*Comunitaria*

### Eldercare Locator

800-677-1116

eldercare.acl.gov

*Ayuda para encontrar servicios para la tercera edad en todo los EE. UU.*

### Medicare

800-MEDICARE

www.medicare.gov

*Sitio oficial del gobierno de los EE. UU. para las personas con Medicare*

### National Alliance for Caregiving

www.caregiving.org

*Apoyo para cuidadores de la familia y los profesionales que les prestan servicios*

### Caregiver Action Network

855-227-3640

www.caregiveraction.org

### Sala de préstamos

843-524-2554

www.lendingroombeaufort.com

*Acepta y distribuye equipos de rehabilitación médica de uso moderado.*

## Notas

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



**musC**  
**Children's Health**  
Medical University of South Carolina

## Pediatric Specialists

122 Okatie Center Boulevard North, Suite 230

Okatie, South Carolina 29909

[MUSCkids.org/locations](http://MUSCkids.org/locations)

Changing What's Possible

### Personal Care Ambulance

(843) 763-1222

We are available 24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.

*Providing service the public has relied upon since 1994*

Urgent and non-urgent medical transports

#### Specialized Services Include:

- 12-Lead EKG
- AutoVent™
- Infusion Pumps
- Handheld Pulse Oximetry
- Telemetry
- Stryker Power-PRO™
- CAREpoint™ & Rosetta: Universal Approach to 12-Lead Transmission and STEMI Treatment
- CPAP/BiPAP
- Allied Ventilator

#### We transport patients to and from:

- Nursing Homes • Hospice Homes
- Hospitals (Including ERs)
- Dialysis Centers
- Doctor Appointments
- Outpatient Facilities
- Residences



Charleston • Moncks Corner • Walterboro • Beaufort • Bluffton • Okatie • Hampton • Estill



## CHANGING WHAT'S POSSIBLE

### **Beaufort Memorial and MUSC Health, working together to take care of you and your family.**

Annually, thousands of Beaufort County residents benefit from innovative, integrated care provided by Beaufort Memorial Hospital, local caregivers and physicians at MUSC Health. BMH has a formal affiliation with MUSC Health to expand access to care by creating an even stronger relationship with the state's only academic medical center.

#### **This provides:**

- Access to cancer clinical trials and experienced sub-specialists for complex cancers through one of the country's elite, NCI-designated cancer centers
- Advanced stroke care through a telehealth network that is a model for other states
- Pediatric specialists working with local pediatricians
- Vascular disease care & treatment expertise
- Specialized breast cancer care from a fellowship-trained breast surgeon
- Telehealth specialty care access for endocrinology and rheumatology.
- Primary Care locations available to serve the community.

Patients who need to be treated in Charleston have access to the Lowcountry's only Level One Trauma Center, the state's leading transplant center and a nationally respected Children's Hospital with over 100 specialists.



[muschealth.org](http://muschealth.org)



**Beaufort Memorial  
HOSPITAL**

[BMHSC.ORG](http://BMHSC.ORG)